

VM8113

Installation and Operation Manual
Instrucciones de la Instalación y Operación
Guide d'Instructions et installation























160
Watts Peak
Vatios el Máximo
Watts en Crête
40W x 4



TABLE OF CONTENTS

CONTENIDO

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the Jensen VM8113 Mobile Multimedia Receiver. It's a good idea to read all of the instructions before beginning the installation. We recommend having your Jensen VM8113 installed by a reputable installation shop.

Features

DVD

- Aspect Ratio - Full and Normal
- Fast Forward - 2X, 4X, 8X and 16X
- Slow Motion - 1/2, 1/4, 1/6 and 1/8
- Play, Pause, Stop, Next Chapter and Previous Chapter

CD / MP3 / WMA

- CD-Text Compatible
- ID3 Tag Compatible
- Directory Search (MP3 / WMA Only)
- Direct Track Access via Remote Control
- Burn up to 1500 MP3 and WMA Files onto a DVD+R / RW
- Audible Forward / Reverse Track Search (CD-DA Only)
- Random, Repeat and Intro
- Play, Pause, Stop, Next Track and Previous Track

AM-FM

- USA / Europe Frequency Spacing
- 30 Station Presets (18 FM / 12 AM)
- Auto Stereo / Mono
- Local / Distance
- Auto Store / Preview Scan

iPod

- iPod via USB
- High Speed Direct Connect Interface to Access iPod Playlists, Artists, Albums and Songs. Play music and view video/photo* files from your iPod. *Video/photo playback requires jLink-USB iPod interface cable (sold separately).
- Power Management Charges iPod while Connected

Chassis

- 1.0 DIN (Import / ISO-DIN Mountable)
- 3.5" TFT Active Matrix LCD
- 74,800 Sub Pixels (320W X 234H)
- Beep Tone Confirmation (On/Off Option)

General

- USB Interface - Supports Most Flash Memory Devices
- SD Card Interface - Supports up to 8GB Cards.
- 40-Key Infrared Remote Control
- One Composite Video Output for Additional Screens
- Front Panel Audio/Video Input
- Two-Band Tone control (Bass and Treble) w/ Four Preset EQ Curves
- Front, Rear and Subwoofer Line Output
- Programmable Volume Control
- Rear Camera Input (Normal and Mirror Image View)
- 2VRMS Line Output - All Channels
- Rotary Encoder Audio Control
- SWC Interface – Compatible with PAC adapter SWI-PS Steering Wheel Control Interface, sold separately

What's in the Box

- VM8113 Head Unit
- Mounting Sleeve
- Wiring Harness
- Installation Hardware (rubber cushion, mounting bolt, screws)
- Removal Keys
- Face Plate and Storage Case
- Parking Brake Extension Wire
- 3.5mm to 3.5mm A/V Adapter Cable
- Remote Control with Battery
- Installation Guide

FRONT PANEL RELEASE

The front panel release button (4) releases the mechanism that holds the front panel to the chassis.

Detaching the Front Panel

To detach the front panel, perform the following steps:

1. Press the power button (1) to turn the unit off.
2. Press the front panel release button to flip the panel down.
3. Grasp the right side to release the front panel and then pull it at an angle to remove the right side from the chassis.
4. Store the front panel in the supplied carrying case to protect it from dirt and damage and take it with you to prevent theft.

Re-attaching the Front Panel

Before re-attaching the front panel, make sure the electrical terminals on the back of the panel are free of dust and dirt, as debris could cause intermittent operation or other malfunctions.

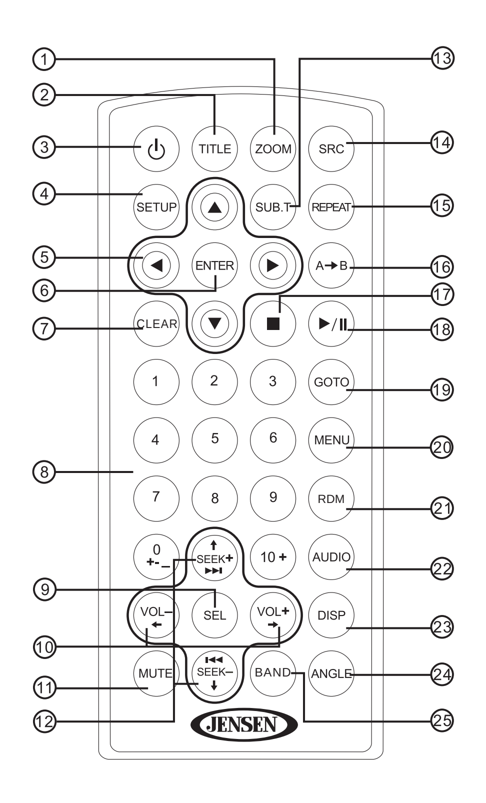
To re-attach the front panel:

1. With the panel laying flat (in the “open” position), insert the left side of the panel in place until correctly engaged.
2. Gently press the right side of the panel until the mechanism locks it into place.
3. Lift upward to close the panel.



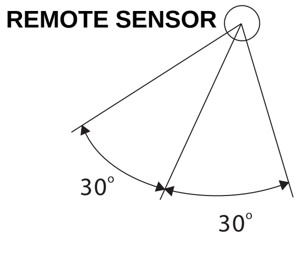
REMOTE CONTROL

The remote control will allow you to control many functions of the VM8113.



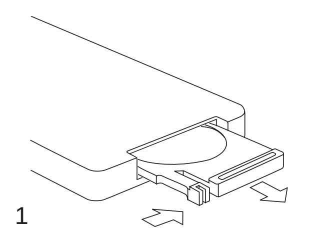
Operating Range

The remote control sensor (19) is located near the bottom of the front panel, left of the LCD screen. The remote control can operate within a distance of 3~5m.



Replacing the Battery

When the range of operation of the remote control becomes short or stops functioning, replace the battery with a new lithium battery. Be sure to observe the proper polarity, as indicated below.



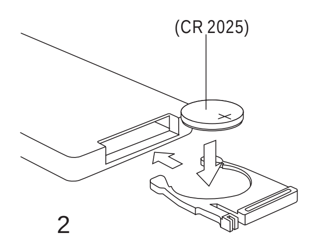


Table 1: Remote Control Functions

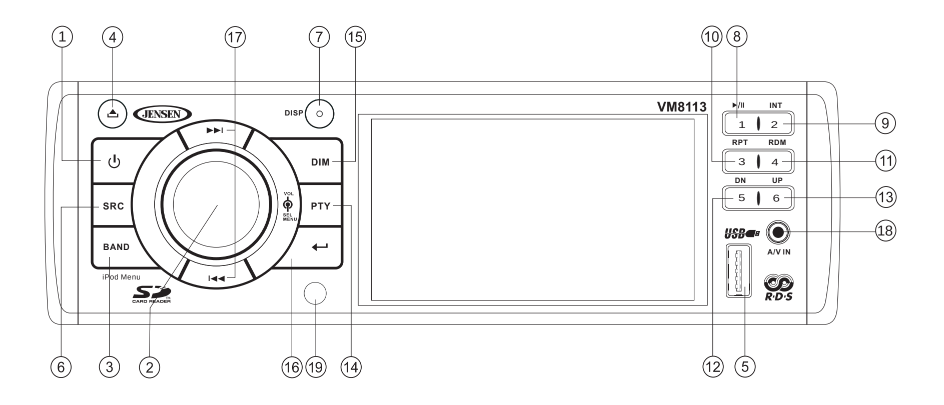
#	Button	Tuner	CD/SD/USB	iPod	DVD
1	ZOOM				Magnify Image
2	TITLE			Select Video Mode	View DVD Title Screen
3	Power	Power On *Press and hold* to Power Off	Power On *Press and hold* to Power Off	Power On *Press and hold* to Power Off	Power On *Press and hold* to Power Off
4	SETUP	Display Setup Menu	Display Setup Menu	Display Setup Menu	Display Setup Menu
5	Navigation Arrows	Down/Up: Preset Navigation	Down/Up: Screen Navigation Left/Right: Folder Navigation	Down/Up: Screen Navigation	Left/Right: Fast Reverse/Fast Forward Up/Down: Slow Reverse/Slow Forward
6	ENTER	Confirm Entry	Confirm Entry	Confirm Entry	Confirm Entry
7	CLEAR				
8	Direct Entry			Direct Track Entry	
9	SEL	Audio Mode: Select BAS, TRE, BAL, FAD. *Press and hold* for System Menu	Audio Mode: Select BAS, TRE, BAL, FAD. *Press and hold* for System Menu	Audio Mode: Select BAS, TRE, BAL, FAD. *Press and hold* for System Menu	Audio Mode: Select BAS, TRE, BAL, FAD. *Press and hold* for System Menu
10	VOL (Volume Control)	Volume up/down	Volume up/down	Volume up/down	Volume up/down
11	MUTE	Silence Audio Output	Silence Audio Output	Silence Audio Output	Silence Audio Output
12	SEEK	Search Next/Previous Channel *Press and hold* to Scan Channels up/down	Next/Previous Track *Press and hold* to Fast Forward/Reverse	Next/Previous Track *Press and hold* to Fast Forward/Reverse	Next/Previous Track *Press and hold* to Fast Forward/Reverse
13	SUB.T				View/Change Subtitle Language
14	SRC (Source)	Select Playing Mode	Select Playing Mode	Select Playing Mode	Select Playing Mode
15	REPEAT		Repeat Current Track	Repeat Current Track	Repeat Current Chapter
16	A-B Repeat		Repeat Section		Repeat Section
17	Stop/Return		Stop/Return	Stop/Return	Stop/Return
18	Play/Pause		Play/Pause	Play/Pause	Play/Pause
19	GOTO Search		GOTO Specific Area of Disc		GOTO Specific Area of Disc
20	MENU			Return to Previous Menu	View DVD Setup Menu PBC for VCD 2.0 and up
21	RDM		Play all Tracks in Random Order	Play all Tracks in Random Order	Play all Chapters in Random Order
22	AUDIO			Select Audio Mode	View/Change disc Audio Language
23	DISP	*Press and hold* to set clock	*Press and hold* to set clock	*Press and hold* to set clock	*Press and hold* to set clock
24	ANGLE				Show alternate angles, if available
25	BAND	Select Band (AM1, AM2, FM1, FM2, FM3)			Select PAL, NTSC, AUTO



OPERATION

Power

Press the ⏻ (power) button (1) to turn the unit on. *Press and hold* the power button again to turn the unit off.



NOTE: *LCD panels may take longer to respond when subjected to cold temperatures for an extended period of time. In addition, the visibility of the numbers on the LCD may decrease slightly. The LCD display will return to normal when the temperature increases to a normal range.*

Source

Press the **SRC** button (6) repeatedly to scan the various sources. A source is only displayed when accessible (optional equipment required for some sources). Available modes include Radio (FM1, FM2, FM3, AM1, AM2), DISC, SD, USB, and auxiliary (AUX IN).

External Devices

External peripheral devices, including a game console, camcorder, navigation unit, iPod, Zune, etc. can be connected to the **AUX IN** connector (18) on the front of this unit using the 3.5mm A/V Media Cable (included). Select “SOURCE >> AUX IN” to access auxiliary devices. You cannot directly control external devices connected to the AUX IN input.

Audio Mute

Press the ⏻ (power) button (1) to silence the audio volume. “🔇” appears on the display. Press ⏻ again to restore volume to the previous setting.

Volume Control

To increase the volume, turn the **VOL/SEL/MENU** (rotary encoder) (2) clockwise. To decrease the volume, turn the rotary encoder counter-clockwise. When volume is adjusted, the volume level is shown on the display panel as a number ranging from “0” (lowest) to “40” (highest).

Steering Wheel Control (SWC)

The VM8113 is compatible with the PAC (Pacific Accessory Corporation) steering wheel control adapter SWI-PS. A 3.5mm female connector (labeled “SWC Interface”) on the back of the head unit allows connectivity to the PAC adapter. Please refer to the instructions included with the PAC adapter for detailed installation information.

SWC Functions

The following controls are available for most vehicles:

1. Vol Down
2. Vol Up
3. Mute
4. Seek Down / Previous Track / ** Preset Down
5. Seek Up / Next Track / ** Preset Up
6. SRC (Source)
7. ** Select
8. ** Select
9. Band

** If additional steering wheel control buttons are available on the vehicle, function 7 / 8 may be assigned the "Select" feature. This feature / function may not be available on some vehicles.

Select Operation

If "Select" (function 7 or 8) is held down and function 4 is pressed momentarily, Preset Up is selected. If "Select" (function 7 or 8) is held down and function 5 is pressed momentarily, Preset Down is selected.

Audio Menu

Press the **VOL/SEL/MENU** button (2) to access the audio menu. Press the **VOL/SEL/MENU** button repeatedly to move through the list of menu options.

NOTE: Audio settings only apply to the current source (Source Tone Memory). You must make audio adjustments for another source when that source is active.

- Sub_w: When the Low Pass Filter is activated (see “Menu Operation” on page 6), you can use the **VOL/SEL/MENU** rotary encoder to adjust the subwoofer volume from “-14” to “0”.
- BASS: Turn the **VOL/SEL/MENU** rotary encoder (2) to adjust the bass level from “+7” to “-7”.
- TREBLE: Turn the **VOL/SEL/MENU** rotary encoder to adjust the treble level from “+7” to “-7”.
- BALANCE: Turn the **VOL/SEL/MENU** rotary encoder to adjust the balance from “R7” (full right) to “L7” (full left).
- FADER: Turn the **VOL/SEL/MENU** rotary encoder to adjust the fader from “F7” (full front) to “R7” (full rear).

The unit automatically saves your changes and exits the audio control menu after five seconds of inactivity.

Menu Operation

Press and hold the **VOL/SEL/MENU** button (2) for more than two seconds to access the menu. Press the **VOL/SEL/MENU** button to move through the following menu options: Equalizer, Loud Set, Beep Set, 12/24 Mode (clock), Mirror Image, Vol Mode, A-VOL, Sub LPF and Area Set. The following procedures assume you have already accessed the menu.

Equalizer

The Equalizer function applies preset sound effects to the unit’s audio output signal. Turn the rotary encoder to select from the following equalizer options: “Off”, “Rock”, “Hip Hop”, “Dance” and “Acoustic”. With the equalizer function activated, if bass or treble is adjusted, the EQ Mode will revert to “Off”.

When the equalizer function is activated, the most recently selected bass/ treble levels cannot be adjusted. When the equalizer function is not active, the unit will return to the most recently selected bass and treble levels.

Loud Set

When listening to music at low volumes, this feature will selectively boost certain bass and treble frequencies. “Off” is the default setting. Turn the rotary encoder to select “On”.

Beep Set

The beep tone feature allows the selection of an audible beep tone to be heard each time the menu is accessed. “On” is the default setting. Turn the rotary encoder to select “Off”.

12/24 Mode

This option allows selection of a 12 hour or 24 hour clock format. “12 Hours” is the default setting. Turn the rotary encoder to change to the 24 hour clock format.

Mirror Image

This option allows for selection of a mirror image view when a rear view backup camera (sold separately) is connected to the CAMERA IN input on the back of the radio. Turn the rotary encoder to select “On” or “Off”.

Vol Mode

Turn the rotary encoder to select “Last” or “Adjust”.

- Last: When the unit is turned on, the volume will resume at the level selected when last turned off.
- Adjust: If choosing “Adjust”, use the A-VOL setting to specify a turn-on volume.

Turn-On Volume (A-VOL)

After selecting “Adjust” for Vol Mode, press the **VOL/SEL/MENU** button to access the A-VOL setting and then turn the rotary encoder to select the desired turn-on volume level. When this option is selected, the unit will revert to the adjusted volume each time the unit is turned on.

Sub LPF (Low Pass Frequency)

After connecting a subwoofer to the back of the unit, turn the rotary encoder to select a crossover frequency: OFF, 80, 120 or 160Hz.

Area Set

This option allows you to select the appropriate frequency spacing for your area. “U.S.A.” is the default setting. Turn the rotary encoder to select “EUROPE”. The unit will turn off and reset when the Area is changed.

Dimmer

Press the **DIM** button (15) on the front panel to dim the screen by 1/2. Press again to darken the screen completely. Press a third time to resume full brightness.

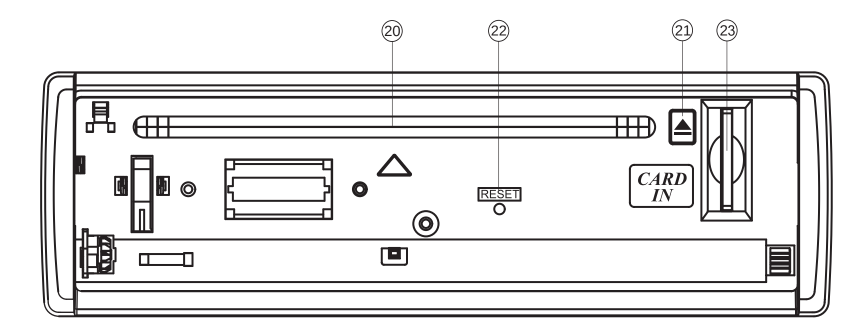
Clock Set

1. *Press and hold* the **DISP** button (7) until the clock blinks.
2. Turn the **VOL/SEL/MENU** rotary encoder (2) to set the minutes.
3. Press the **VOL/SEL/MENU** button (2) to confirm and move to the hour field.
4. Turn the **VOL/SEL/MENU** rotary encoder to set the hour.
5. Press the **DISP** button to set the clock and exit the clock set function.

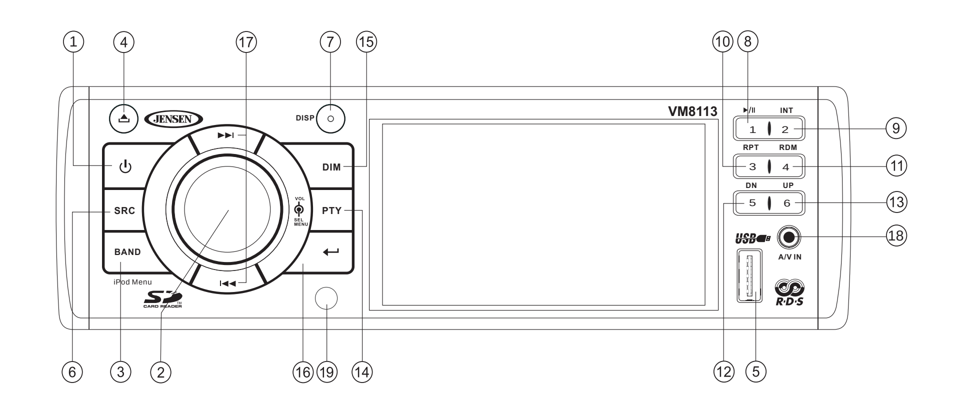


Reset Button

The **RESET** button is located behind the front panel and can only be accessed with the front panel opened. Resetting the unit will erase the time and preset memories. It should only be activated upon initial installation after all wiring is complete, or if there is a malfunction of any of the switches on the unit. In these circumstances, pressing the **RESET** button (22) will clear the system and return the unit to default operation.

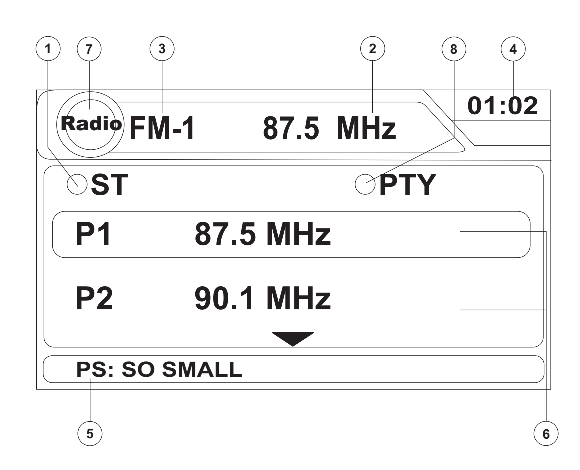


RADIO OPERATION



Accessing Radio Mode

Press the **SRC** button (6) on the front panel or remote control (14) to switch to the RADIO source.



1. Stereo Reception Indicator
2. Radio Station Frequency
3. AM/FM Band
4. Time/Clock
5. RDS Information
6. Current Preset Channels
7. Source Indicator
8. PTY Indicator

Select a Band

Press the **BAND** button (3) to change between three FM and two AM bands. Each band stores up to six preset stations.

Tuning

Seek Tuning

Press the **TUNE/TRACK >>|** or **|<<** buttons (17) to seek the next/previous station automatically.

Manual Tuning

Press and hold the **TUNE/TRACK >>|** or **|<<** buttons (17) to enter Manual tuning mode. Press the buttons again to move the radio frequency number up or down one step.

Program Information

To view available program information, press the **PTY** button (14) on the control panel. Press repeatedly to choose between Program Type (PTY) category, Program Service station call letters (PS), and Radio Text (RT).

PTY Search

To view the Program Type categories, *press and hold* the **PTY** button (14) on the control panel. Program type categories are listed at the bottom of the screen, allowing listeners to find similar programming by genre. Press the **TUNE/TRACK >>|** or **|<<** buttons (17) to select a category. After a few seconds, the radio will start scanning for stations broadcasting in the selected category.

Preset Stations

Up to six stations on each band can be stored as presets, which can then be instantly recalled by pressing the associated preset button (8-13). To store a station, turn the radio on and select the desired band and station. *Press and hold* the desired preset button (numbered one through six on the face of the radio or remote control) for more than two seconds. When stored, the preset number will appear in the display. The station is now stored and can be recalled by pressing the corresponding preset button. Repeat for the remaining five presets on the current band and for presets on the other four bands.

Preview Scan

Press the ↵ button (16) to scan and play all strong stations for 5 seconds each. Press ↵ again to stop scanning and play the current station.

Automatic Store (AS)

Press and hold the ⟵ button (16) to select six strong stations and store them in the current band using the Auto Store feature. After entering the stations into memory, the unit will automatically stop at each station for five seconds, allowing you to preview each selection. When using the Auto Store feature, the new stations replace any stations already stored in preset memory.

NOTE: You can stop the Auto Store function at any time by pressing the ⟵ button again.

DISC/MP3/WMA PLAYBACK

Acceptable Media

The MP3/WMA recording media acceptable to this unit are CD-R, CD-RW, and DVD. The unit will also play MP3, WMA, JPEG photo and video files (MPEG 1, 2, XVid, SVCD and VCD) written to SD Cards and USB Devices.

Depending on the media type and recording method, some CD-R/RWs may be incompatible with this unit. When using CD-RW, use full format rather than quick format to prevent malfunction.

This unit supports playback of MP3/WMA and CDDA (CDA), Mixed-Mode CDs and CD-Extra (including multi-session discs). Discs on which the session has not been closed will not play.

Acceptable Medium Formats

The following formats are available for the media used in this unit. The maximum number of characters used for file name, including the delimiter (".") and three-character extension, are indicated in parentheses.

- ISO 9660 Level 1 (11 characters)
- ISO 9660 Level 2 (31 characters)
- Joliet (31 characters)
- Romeo (31 characters)

Up to 200 characters can be displayed in the long file name format. For a list of available characters, see the instruction manual of the writing software and the section “Entering File and Folder Names” that follows. The media reproducible on this unit has the following limitations:

- Maximum number of nested folders: 8
- Maximum number of files per disc: 1500
- Maximum number of folders per disc: 255

MP3/WMA files written in formats other than those listed above will not play successfully and their file or folder names will not display properly.

MP3/WMA Encoder and CD Writer Settings

Use the following settings when compressing audio data with the MP3 encoder.

- Transfer bit rate: 8 - 320 kbps
- Sampling frequency: 8, 11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48 kHz

When using a CD writer to record MP3/WMA up to the maximum disc capacity, disable additional writing. To record an empty disc up to the maximum capacity at once, select the “disc at once” option.

Entering ID3 Tag

This unit supports ID3 tag version 2.0. For character codes, refer to the table to the right.

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p			⬒	°	À	Đ	à	đ
1			!	1	A	Q	a	q			¡	±	Á	Ñ	á	ñ
2			"	2	B	R	b	r			¢	²	Â	Ò	â	ò
3			#	3	C	S	c	s			£	³	Ã	Ó	ã	ó
4			$	4	D	T	d	t			¤	´	Ä	Ô	ä	ô
5			%	5	E	U	e	u			¥	µ	Å	Õ	å	õ
6			&	6	F	V	f	v			¦	¶	Æ	Ö	æ	ö
7			'	7	G	W	g	w			§	•	Ç	×	ç	÷
8			(	8	H	X	h	x			♪	†	È	Ø	è	ø
9			)	9	I	Y	i	y			©	¹	É	Ù	é	ù
A			*	:	J	Z	j	z			ª	º	Ê	Ú	ê	ú
B			+	;	K	[	k	{			«	»	Ë	Û	ë	û
C			,	<	L	\	l	|			¬	1/4	Ì	Ü	ì	ü
D			-	=	M	]	m	}			℗	1/2	Í	Ý	í	ý
E			.	>	N	^	n	~			®	3/4	Î	Þ	î	þ
F			/	?	O	_	o	■			¯	¿	Ï	ß	ï	ÿ

Entering File and Folder Names

Names using the code list characters are the only file names and folder names that can be entered and displayed. Using any other character will cause the file and folder names to be displayed incorrectly. The unit recognizes and plays only files with the MP3/WMA extension.

NOTE: A file name entered with characters not on the code list may not play correctly.

Electronic Shock Protection

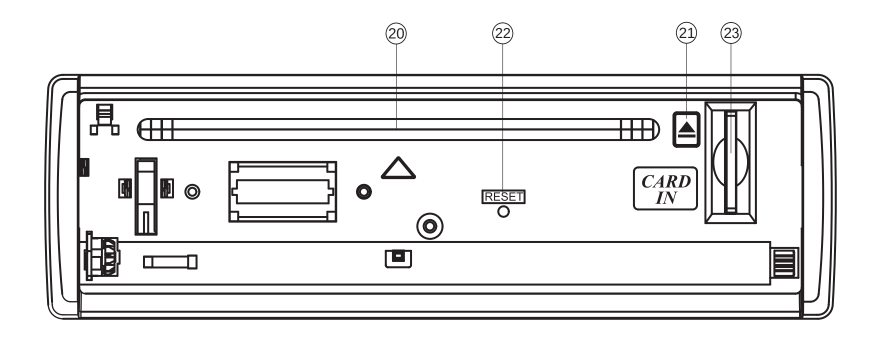
- 10 seconds for CD-DA (CDA)
- >45 seconds for MP3 recorded at 44.1kHz, 128kbps
- >90 seconds for WMA recorded at 44.1kHz, 128kbps

Bit Rates

The unit supports bit rates from 32 - 320 kbps.

Inserting and Ejecting a Disc

Press the ⏏ button (4) to flip the front panel down. Insert a disc, label side up, into the disc slot (20).



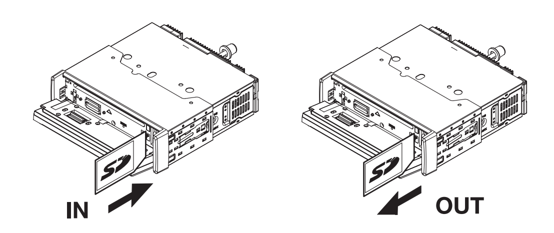


To stop disc play and eject the disc, press the ⏏ button to flip the front panel down and then press the eject button (21).

NOTE: The unit is designed for play of standard 5" (12 cm.) discs only. Do not attempt to use 3" (8 cm.) CD singles in this unit, either with or without an adaptor, as damage to the player and/or the disc may occur. Such damage will not be covered by the warranty on this product.

Loading an SD Card

Open the panel and insert the SD card into the SD Card slot (23). Close the panel and the unit will read the files on the card automatically.



To remove the card, first press the **SRC** button (6) to switch to another mode and stop SD playback. Press the SD card to pop it out, and then remove the card.

NOTE: The VM8113 supports up to 8GB SD cards.

Loading a USB Device

Insert the USB device into the USB connector (5) on the front of the unit. The unit will read the files on the USB device automatically.

To remove the USB device, press the **SRC** button (6) to switch to another mode and then remove the USB device from the USB connector.

NOTE: The USB port will recognize most USB flash memory devices and portable hard drives (hard drives must be formatted to FAT32, NTFS is not supported).

Notes on MP3 / WMA Play

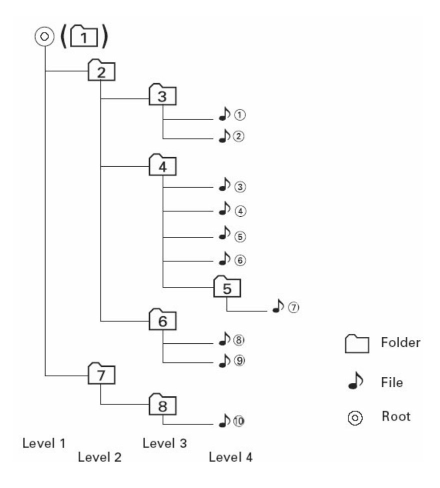
MP3 and WMA (Windows Media Audio) music files are digital audio files that are compressed to allow more files to be stored. This unit can play MP3/WMA and video directly from files contained on a CD-R/RW, DVD+RW, DVD-RW, DVD+R, DVD-R and DVD-VIDEO, or an SD card or USB Device using the buttons on the receiver (or remote control) as described below.

Many types of software are available for converting audio files into MP3/WMA formats. Jensen recommends *Nero* or *Roxio Easy CD Creator*.

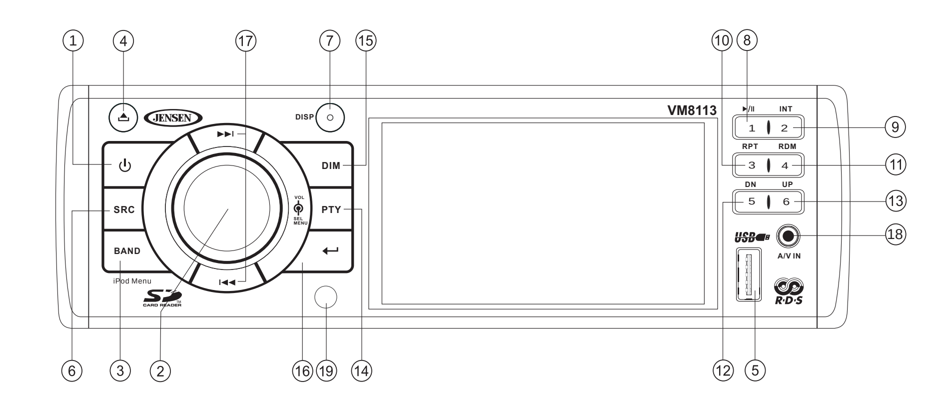
This unit can play MP3 (MPEG1, 2, 2.5 Audio Layer 3). However, the MP3 recording media and accepted formats are limited. When writing MP3/WMA, pay attention to the following restrictions.

MP3 Playing Order

When selected for play, files and folders (Folder Search, File Search or Folder Select) are accessed in the order in which they were written to the media. As a result, the order in which they are expected to be played may not match the order in which they are actually played. You may be able to set the order in which MP3/WMA files are to be played by assigning file names beginning with play sequence numbers such as "01" to "99". For example, a medium with the following folder/file hierarchy is subject to Folder Search, File Search or Folder Select as shown below.

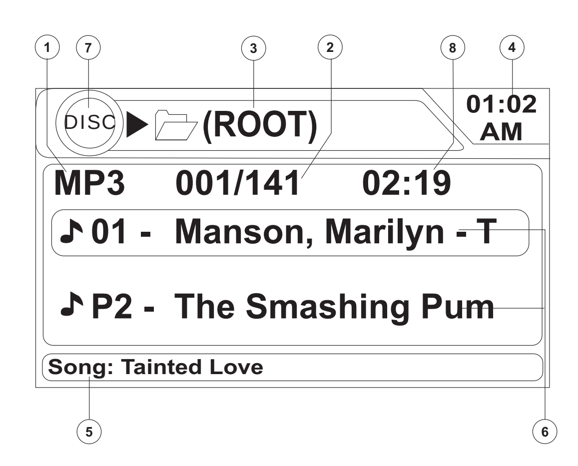


The VM8113 player will only recognize three folder levels and does not display folders containing only other folders. In the example above, the unit will display folders 3, 4, 6, and 8, but not 2 and 7 since they do not contain any tracks directly. Folder 5 is not recognized at all since it is at the fourth level.



Changing the Source

If a disc is already in the disc slot but is not playing, press the **SRC** button (6) on the front panel or remote control (14) to switch to the DISC source. To play files from an SD or USB that is already inserted, choose the SD CARD or USB source. The MP3 playback screen is indicated below:



1. CD/MP3/WMA Indicator
2. Current of Total Tracks
3. Current Folder Level
4. Time/Clock
5. ID3 Artist and Title Information
6. Songs on Disc
7. Source Indicator
8. Elapsed Playing Time for Current Song

Controlling Disc or File Playback

Pause

Press the 1/**>/||** button (8) to suspend playback. Press the 1/**>/||** button again to resume playback. Tracks are played in the order they are written to the disc/card, unless another operation is requested.

Stop

Press and hold the **1/>/||** button (8) to stop playback. If viewing video or photos, the system returns to the file menu.

Track Select

Press the **TUNE/TRACK >>|** or **|<<** buttons (17) for less than one second to advance to the next track/file. The selected track number will appear on the display.

Navigate Files

The **5/DN** (12) and **6/UP** buttons (13) are used to navigate up and down within the file menu. *Press and hold* to move down/up a folder level. The current folder name is displayed at the top of the screen.

Fast Forward/Reverse

Press and hold the **TUNE/TRACK >>|** or **|<<** buttons (17) or the ►/◄ buttons on the remote control to fast forward or fast reverse. *Press and hold* once for 2X. *Press and hold* additional times for 4X, 8X, 20X or PLAY. Press the play/pause **>/||** button (8) to end fast forward or reverse and resume normal playback.

Intro Scan (INT)

During playback, press the **2/INT** button (9) to select “INTRO” and play the first 10 seconds of each track/file, as indicated by the ⇅ symbol. When the desired track is reached, press **2**/**INT** again to end the scan and play the selected track.

Repeat (RPT)

Press the **3**/**RPT** button (10) multiple times during playback to select from the following repeat play options:

- VCD/CD: RPT ONE (track), RPT ALL (disc), RPT OFF
- DVD: RPT CHAPTER, RPT TITLE, RPT OFF
- MP3/WMA: Repeat File, Repeat Directory/Folder, Repeat All (disc), Repeat Off

Random (RDM)

Press the **4**/**RDM** button (11) during playback to play all tracks/files in random, shuffled order. Press **4**/**RDM** again to stop random play.

Section Repeat (A-B)

To repeat a specified section of a track, perform the following steps:

1. Press the **A->B** button (16) *on the remote control* to select the starting point.
2. Press **A->B** when you reach the desired ending point. The selected section will play repeatedly.

To cancel section repeat, press the **A->B** button again.

GOTO Track Time Access (DVD and VCD Only)

Use the GOTO function to directly access a specific playback point on a DVD or VCD disc.

1. Press the **GOTO** button (19) on the remote control. When playing a DVD, the following window will appear:

Search	
Title	29
Chapter	1
Time	00 : 00 : 08

NOTE: When playing a VCD disc, only the "Time" field appears.

2. Press the remote control arrow keys to move between the "Title", "Chapter" and "Time" fields.
3. Use the number keys (8) to enter the Title, Chapter and track location from which you would like playback to begin.
4. Press the **ENTER** button to confirm and begin playback from the selected point.

VCD PlayBack Control (VCD Only)

If you insert a VCD with playback control, playback automatically starts at the beginning of the first track. Press the **MENU** button (20) on the remote control to to turn playback control on/off.

Additional DVD / Video Playback Features

NOTE: You cannot view video while driving the car. When attempting to view video while the parking break is not engaged, the following message will appear on the screen: WARNING !! Engage Parking Brake to View Video.

The following remote control features are available during DVD playback:

- AUDIO: Press to choose an alternate audio language, if available. This button may also show different surround sound options encoded on the DVD.
- SUB-T: Press to select an alternate subtitle language, if available.
- TITLE: Press to display the title or chapter list. Use the ▲, ▼, ◄ or ► cursor buttons or the numeric buttons to enter a title or chapter number, and then press **ENTER** to play.
- ANGLE: Press to select an alternate viewing angle, if available.
- ZOOM: Press repeatedly to zoom the picture at x1, x2, x3, x4 or select OFF to return to normal view.
- Slow Forward/Slow Reverse: Press the ▲/▼ buttons on the remote control or the 5 and 6 buttons (10, 13) on the control panel to slow rewind/slow reverse. Press once for 1/2 speed. Press additional times for 1/4, 1/6, or 1/8 speed. Press the play/pause **>/||** button (8) to end fast forward or reverse and resume normal playback.

NOTE: Feature availability is dependent on DVD embedded information.

NOTE: The VM8113 does not support Surround Sound decoding.

iPod OPERATION

Accessing iPod Mode

This unit is Made for iPod. You can control your iPod via the head units front panel buttons and access Playlist, Artist, Album, Songs, etc. Models supported but not limited to:

- iPod Classic
- iPod Touch
- iPod Touch 2G
- iPod Nano 3G
- iPod Nano 4G

NOTE: Be sure your iPod has the latest Apple firmware installed to avoid connectivity issues.

The unit will automatically switch to iPod mode when an iPod is plugged into the USB connector. To return to the iPod screen from any other source, press the **SRC** button on the front panel (6) or remote control (14) and select SOURCE >> iPod. After switching to iPod source, the iPod menu appears on the screen.

NOTE: For basic iPod connectivity, you can use the white 30-pin to USB iPod cable that came with your Apple device. For iPod video or photo playback, you must purchase the jLink-USB cable.

The following remote control buttons are used to access the iPod menus:

Menu	Remote Control
Music	AUDIO
Videos	TITLE
Photos	MENU > Arrow Down > ENTER

iPod File Playback

The iPod menu is automatically accessed when an iPod is connected to the unit or the source is changed to iPod while the iPod is connected.

- Use the navigation arrows on the remote control (5) or the **5 DN/6 UP** buttons on the control panel to navigate the iPod menu and choose “MUSIC”, “VIDEO” or “PHOTO”.
- Press the **ENTER** (↵) button on the front panel (16) or remote control (6) to select the highlighted menu option.
- Press the **BAND** button on the front panel (3) or remote control (25) to return to the previous menu.
- Press the **>/||** button on the front panel (8) or remote control (18) to play or pause the selected track.
- Press the **>>|** button on the front panel (17) or remote control (12) to play the next file.
- Press the **|<<** button on the front panel (17) or remote control (12) to return to the beginning of the current file.
- To return to the iPod menu while viewing a video/photo, press the **BAND** button.

Fast Forward/Fast Reverse

Press and hold the **|<<** or **>>|** buttons on the control panel (17) or remote control (12) for 1 second and continue to hold for fast forward or fast reverse. Release to resume normal playback.

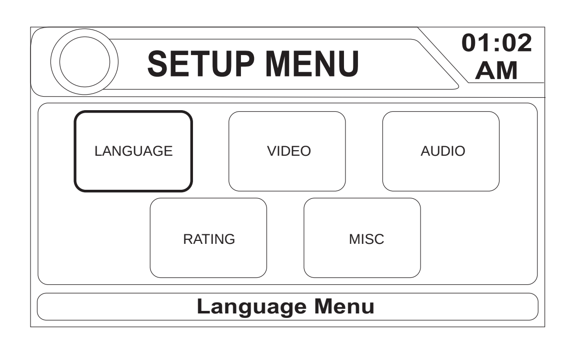
NOTE: To transmit the video from your iPod to the VM8113 screen, you must set the following options through the iPod video settings menu: TV Out = On, TV Signal = NTSC, and Widescreen = On.

NOTE: After disconnecting your iPod, the VM8113 will always return to the last mode accessed when the iPod is plugged back into the unit.



SETUP MENU

During disc play, press the **SETUP** button (4) on the remote control to access the SYSTEM SETUP menu.



Use the ▲, ▼, ◄ or ► cursor buttons to choose between LANGUAGE, VIDEO, AUDIO, RATING or MISC setup options.

Table 2: System Setup Menu

LANGUAGE MENU		
OSD language	English	Select the appropriate on-screen language for the DVD.
	Francais	
	Espanol	
Subtitle	English	Choose the language you would like subtitles to appear in (if available).
	French	
	Spanish	
	Auto	Select subtitle language automatically based on OSD language.
	Off	Turn subtitles off
DVD menu	English	Choose the language you would like DVD menu to appear in (if available).
	French	
	Spanish	
VIDEO MENU		
Aspect Ratio	4:3	Image is presented with 4:3 aspect ratio.
	16:9	Image is presented in wide view with a 16:9 aspect ratio.

Table 2: System Setup Menu

Video Format	NTSC	The color signals are output in the standard NTSC format.
	PAL	The color signals are output in the standard PAL format.
	AUTO	The color signal output is switched automatically based on the current video input signal - NTSC or PAL.
Smart Picture	Standard	Select preferred display setting.
	Bright	
	Soft	
	Dynamic	
AUDIO MENU		
Audio Menu	English	Select the appropriate audio language for the DVD.
	French	
	Spanish	
RATING MENU		
Parental CTR	1 KID SAFE	Select the appropriate rating level for the intended audience. You may override higher ratings by using your password.
	2 G	
	3 PG	
	4 PG13	
	5 PG-R	
	6 R	
	7 NC-17	
	8 ADULT	
Set Password	_ _ _ _	Enter a 4-digit password to activate the “Rating” feature. The original password is “0000” and must be entered before you can change the password to a different 4-digit code.
MISC MENU		
Use Default Settings	Yes/No	Select “Yes” to restore the factory default settings *for the Rating system only*.
Demo	DemoRun	Demo Mode scrolls through the various source screens, simulating activity on the display. “Demo Mode” is discreetly displayed in yellow text (below the clock), to indicate the unit is in Demo Mode. To stop Demo Mode, press and hold the **SRC** button.
Demo Auto	On	When “Demo Auto” is On, the unit will automatically display Demo Mode when powered on.
	Off	When "Auto Auto" is Off, you can select "Demo > DemoRun" to start Demo Mode.

CARE AND MAINTENANCE

DVD Player

The following guidelines will help you extend the life of your DVD player:

1. When cleaning the vehicle interior, do not get water or cleaning fluids on the unit.
2. The DVD player will not operate properly in extreme hot/cold or under damp conditions. In case of such conditions, wait until the vehicle interior reaches a normal temperature or any condensation on the disc player lens has evaporated before using the player.
3. Always remove the disc when the player is not in use.
4. The unit is designed with a vibration dampening disc mechanism to minimize interruption of disc play due to normal vibration in a moving vehicle. However, occasional sound skips may occur when driving on very rough roads. This will not scratch or damage the disc, and normal play will resume when the rough conditions cease.

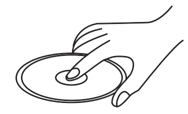
CD-R and CD-RW Capability

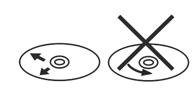
Depending on media type and method of "recording/burning", some CD-R/RWs may be incompatible with this unit. After "recording/burning", the session **must be closed**. Please refer to your software's recommended procedures for closing a disc/session. Review your recording software to familiarize yourself with the correct "recording/burning" procedures. We recommend using the latest versions of ROXIO™ or NERO™ burning software.

In addition, this unit will only recognize the CDDA (Compact Disc Digital Audio), .MP3 and .WMA formats "recorded / burned" onto a CD-R/RW. **This unit does not support .WAV, .OGG or other formats.**

Disc Care and Handling

Dirt, dust, scratches and warpage can cause skips in the playback and deterioration of sound quality. Please follow these guidelines to take care of your compact discs.



1. Do not touch the disc surface.
2. Never use chemicals such as record sprays or household cleaners to clean discs, as they can irreparably damage the disc's surface.
3. Discs should be kept in their storage cases when not in use.
4. Do not expose discs to direct sunlight, high temperatures or high humidity for long periods.
5. Carefully wipe fingerprints, dust and dirt from the disc's playing surface with a soft cloth. Wipe in a straight motion from the inside to the outside of the disc.
6. **Do not stick paper, tape or disc labels on disc surfaces, as internal damage may occur.**



TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Corrective Action
Does not operate (display does not light)	No power to yellow wire; no power to red wire	Check connection with test light; check vehicle fuse with test light
	Fuse blown	Replace fuse
No power to unit	Fuse blown	Check/replace fuse
No/low audio output	Improper audio output connection	Check wiring and correct
	Volume set too low	Increase volume level
	Speakers damaged	Replace speakers
	Heavily biased volume balance	Adjust the channel balance to the center position
	Speaker wiring is in contact with metal part of car	Insulate all speaker wiring connections
Blows fuses	Power wire shorting to ground	Make sure wire is not pinched
	Speaker wires shorting to ground	Make sure wire is not pinched
	Incorrect fuse; fuse too small	Install fuse of correct rating
No image	Incorrect connection to parking brake wire	Check Parking SW wiring and correct
	Parking SW is connected but parking brake is not engaged	Stop vehicle in safe place and apply parking brake
Flashing image or interference appears on screen	DVD is not compatible with current TV system settings	Change setup to accommodate disc
	Improper video signal connections	Check wiring and correct
Prolonged image or improper height/width ratio display	Improper aspect ratio setup	Use correct ASPECT RATIO setting
Disc does not play back	Disc is warped or scratched	Use disc in good condition
	Disc is dirty or wet	Clean disc with soft cloth
	Laser pickup is dirty	Clean laser pickup with cleaning disc
	Incompatible disc is used	Use compatible disc
	Disc rating exceeds RATING limit	Change RATING settings to lower restriction
	Disc region code is not compatible with unit	Use disc with proper region code
	Disc is inserted upside down	Insert disc with label side up
Image blurred, distorted, or dark	Disc is illegally copied	Use original disc

SPECIFICATIONS

CEA Power Ratings



Power Output . . . . .13 watts RMS X 4 channels into 4-ohms @ < 1% THD+N
Signal to Noise Ratio. . . . . 70dBA below reference (reference: 1 watt, 4-ohms)
Frequency Response . . . . .20Hz to 20kHz (-3dB), Auxiliary input used as source reference
Reference Supply Voltage. 14.4VDC

DVD/CD Player

Compatible Disc Media . . . . DVD + R / RW and CD-R / RW
Compatible Media Formats . . . . CD-DA, MP3, WMA, VCD, SVCD, AVI,
. . . . MPEG1 / 2, XviD and Kodak picture CD (JPEG)
Signal to Noise Ratio. . . . .>95dBA
Dynamic Range. . . . .>95dB
Frequency Response . . . . 20Hz to 20 kHz, -3dB
Channel Separation . . . . > 60dB @ 1 kHz

Video

Format. . . . . .NTSC, PAL (auto-detection)
Output 1Vp-p (75-ohm)
Input 1Vp-p (75-ohm)

FM Analog Tuner

Tuning Range . . . . 87.5MHz - 107.9MHz
Mono Sensitivity (-30dB) 9dBf
Quieting Sensitivity (-50dB). 15dBf
Alternate Channel Selectivity 70dB
Signal to Noise Ratio @ 1 kHz 58dB
Image Rejection 80dB
Stereo Separation @ 1 kHz. . . . .>30dB
Frequency Response . . . . 30Hz - 15 kHz, -3dB

AM Tuner

Tuning Range . . . . .530 kHz – 1710 kHz
Sensitivity (-20dB) 12uV
Signal to Noise Ratio @ 1 kHz 50dB
Image Rejection 60dB
Frequency Response . . . . 50Hz – 2 kHz, -3dB

Monitor

Screen Size. . . . . 3.5" Digital (Measured diagonally)
Active Area . . . . .76.32mm(W)×42.822mm(H)
Screen Type . . . . TFT Liquid Crystal Display (LCD) active matrix
Resolution . . . . 320(W) X 234 (H) sub pixels
Dot Pitch . . . . .0.2385mm(W)×0.183mm(H)
Contrast Ratio 350
Brightness 400cd/m2

General

Auxiliary Input Impedance. 10k
Power Supply . . . . 11 to 16VDC, negative ground
Power Antenna (Blue) . . . . .500mA max, current limited protection
Operating Temperature . . . .-20C ~ 65C
Fuse . . . . 15-amp, ATO type
DIN Chassis Dimensions. . . . . 7" X 7" X 2" (178mm x 178mm x 50mm)

**Specifications subject to change without notice.*

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por su compra del Receptor Multimedia Móvil Jensen VM8113. Es aconsejable leer completamente las instrucciones antes de iniciar la instalación. Le recomendamos hacer instalar su Jensen VM8113 en una tienda reconocida.

Características

DVD

- Proporción de Aspecto - Completo y Normal
- Avance Rápido - 2X, 4X, 8X y 16X
- Cámara Lenta - 1/2, 1/4, 1/6 y 1/8
- Reproducir, Pausar, Detener, Próximo Capítulo y Capítulo Previo

CD / MP3 / WMA

- Compatible con CD-Texto
- Compatible con Etiqueta ID3
- Búsqueda de Directorio (Sólo MP3 / WMA)
- Acceso Directo a Pista vía Control Remoto
- Graba hasta 1500 archivos MP3 y WMA en un DVD+R / RW
- Búsqueda audible de Pista hacia delante/Atrás (sólo CD-DA)
- Aleatorio, Repetir e Introducción
- Reproducir, Pausar, Detener, Próxima Pista y Pista Previa

AM-FM

- Espaciado de frecuencia EE.UU. / Europa
- 30 Estaciones Predeterminadas (18 FM / 12 AM)
- Estéreo Automático / Mono
- Local / Distante
- Almacenamiento Automático / Exploración Preliminar

iPod

- iPod vía USB
- Interfaz de Conexión Directa de Alta Velocidad par acceder Listas de distribución, Artistas, Álbumes y Canciones de iPod. Reproducir archivos de música y ver video/Fotos* desde su iPod. *La reproducción de Video/fotos requiere cable de interfaz jLink-USB iPod (vendido en forma separada).
- Administrador de Energía carga el iPod mientras está conectado

Chasis

- DIN (Importado / Montable ISO-DIN)
- LCD TFT de 3.5" matriz activa
- 74,800 Sub Píxeles (320An X 234Al)
- Tono Bip de Confirmación (Opción Activado/Desactivado)

General

- Interfaz USB - Soporta la mayoría de los dispositivos de memoria flash
- Interfaz de Tarjeta SD - Soporta tarjetas de hasta 8GB.
- Control Remoto de 40 Teclas
- Una salida de Video Compuesto para Pantallas Adicionales
- Entrada de Audio y Video en Panel Frontal
- Control de Tono de Dos Bandas (Graves y Agudos) c/ Cuatro Curvas Prefijadas de EQ
- Salida de Línea Frontal, Trasera y Subwoofer
- Control de Volumen Programable
- Entrada de Cámara Trasera (Vista de Imagen Normal y Espejo)
- Salida de Línea 2VRMS - Todos los Canales
- Control de Audio en Codificador Giratorio
- Interfaz SWC - Compatible con adaptador PAC de Interfaz de Control de Volante SWI-PS, vendido en forma separada

REMOCIÓN DEL PANEL DELANTERO

El botón para quitar el panel delantero (4) suelta el mecanismo que sujeta el panel al chasis.

Soltando el Panel Delantero

Para soltar el panel delantero, realice los siguientes pasos:

1. Presione el botón de encendido (1) para apagar la unidad.
2. Presione el botón de remoción del panel delantero para girar el panel hacia abajo.
3. Sujete el lado derecho para quitar el panel y luego jálelo en ángulo para quitar el lado derecho del chasis.
4. Guarde el panel delantero en la caja protectora provista para evitar daños y suciedades, y para llevarlo con usted y evitar robos.

Colocando Nuevamente el Panel Delantero

Antes de colocar nuevamente el panel delantero, asegúrese que los terminales eléctricos en la parte trasera del panel estén limpios y sin suciedades, pues esos restos pueden causar operación intermitente o mal funcionamiento.

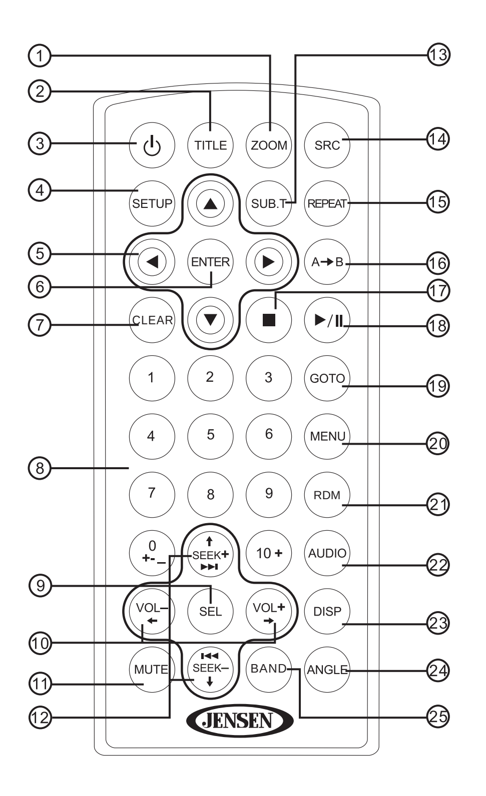
Para colocar nuevamente el panel delantero:

1. Con el panel plano (en la posición "abierto"), inserte el lado izquierdo del mismo hasta que se enganche correctamente.
2. Suavemente presione el lado derecho del panel hasta que el mecanismo se traba en su lugar.
3. Levante hacia arriba para cerrar el panel.



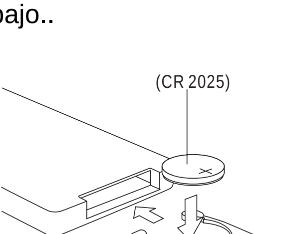
CONTROL REMOTO

El control remoto le permite controlar las funciones avanzadas del VM8113.



Rango Operativo

El sensor del control remoto (19) está ubicado cerca de la parte inferior del panel delantero, a la izquierda de la pantalla LCD. El control remoto puede operar en una distancia de 3 a 5 metros..



Reemplazando la Batería

Cuando el rango de operación del control remoto se entrecorta o deja de funcionar, reemplace la batería con una nueva batería de litio. Asegúrese de colocarlo en la polaridad adecuada, como se indica abajo..

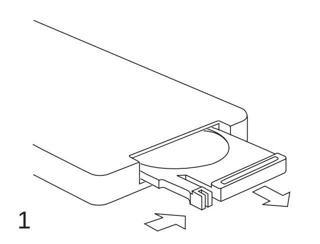


Tabla 1: Funciones del Control Remoto

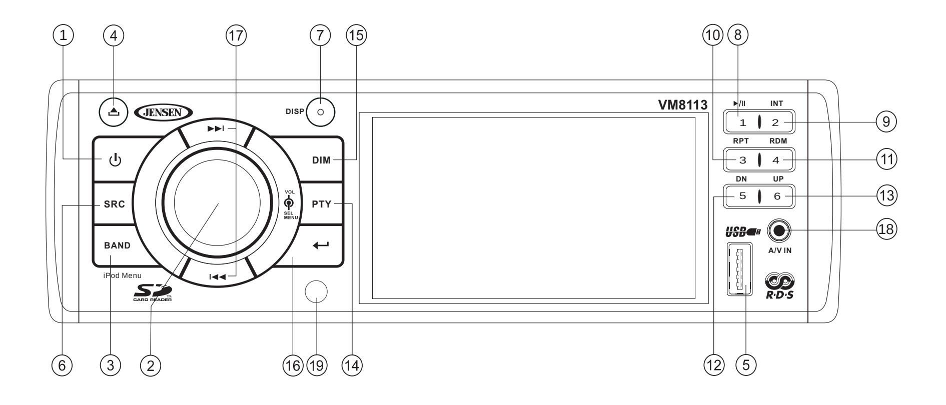
#	Button	Tuner	CD/SD/USB	iPod	DVD
1	ZOOM				Agranda Imagen
2	TITLE			Selecciona Modo de Video	Va a Pantalla de Títulos de DVD
3	Power	Enciende. Mantenga presionado para apagar	Enciende. Mantenga presionado para apagar	Enciende. Mantenga presionado para apagar	Enciende. Mantenga presionado para apagar
4	SETUP	Muestra el menú de Configuración	Muestra el menú de Configuración	Muestra el menú de Configuración	Muestra el menú de Configuración
5	Navigation Arrows	Arriba/Abajo: Navegación Preconfigurada	Arriba/Abajo: Navegación de Pantalla Izquierda/Derecha: Navegación de Carpeta	Arriba/Abajo: Navegación de Pantalla	Izquierda/Derecha: Avance Rápido/Retroceso Rápido Arriba/Abajo: Retroceso Lento/Avance Lento
6	ENTER	Confirma Entrada	Confirma Entrada	Confirma Entrada	Confirma Entrada
7	CLEAR				
8	Direct Entry			Entrada Directa de Canal	
9	SEL	Modo de Audio: Selecciona BAS (Graves), TRE (Agudos), BAL (Balance Derecho-Izquierdo), FAD (Balance Delantero-Posterior). Mantenga presionado para acceder al Menú de Sistema	Modo de Audio: Selecciona BAS (Graves), TRE (Agudos), BAL (Balance Derecho-Izquierdo), FAD (Balance Delantero-Posterior). Mantenga presionado para acceder al Menú de Sistema	Modo de Audio: Selecciona BAS (Graves), TRE (Agudos), BAL (Balance Derecho-Izquierdo), FAD (Balance Delantero-Posterior). Mantenga presionado para acceder al Menú de Sistema	Modo de Audio: Selecciona BAS (Graves), TRE (Agudos), BAL (Balance Derecho-Izquierdo), FAD (Balance Delantero-Posterior). Mantenga presionado para acceder al Menú de Sistema
10	VOL (Volume Control)	Sube o baja volumen	Sube o baja volumen	Sube o baja volumen	Sube o baja volumen
11	MUTE	Silencia Salida de Audio	Silencia Salida de Audio	Silencia Salida de Audio	Silencia Salida de Audio
12	SEEK	Busca Canal Siguiente o Previo. Mantenga presionado para Escanear Canales arriba y abajo.	Pista Siguiente o Previa Mantenga presionado para Avance o Retroceso Rápido	Pista Siguiente o Previa Mantenga presionado para Avance o Retroceso Rápido	Pista Siguiente o Previa Mantenga presionado para Avance o Retroceso Rápido
13	SUB.T				Ver o Cambiar el Lenguaje de Subtítulos
14	SRC (Source)	Selecciona el Modo en Reproducción	Selecciona el Modo en Reproducción	Selecciona el Modo en Reproducción	Selecciona el Modo en Reproducción
15	REPEAT		Repite Pista Actual	Repite Pista Actual	Repite Capítulo Actual
16	A-B Repeat		Repite Sección		Repite Sección
17	Stop/Return		Detiene o Vuelve	Detiene o Vuelve	Detiene o Vuelve
18	Play/Pause		Reproduce o Pausa la reproducción	Reproduce o Pausa la reproducción	Reproduce o Pausa la reproducción
19	GOTO Search		Va a un Área Específica del Disco		Va a un Área Específica del Disco
20	MENU			Vuelve al Menú Anterior	Va al Menú de Configuración del DVD. PBC para VCD 2.0 y superiores
21	RDM		Reproduce todas las Pistas en Orden Aleatorio	Reproduce todas las Pistas en Orden Aleatorio	Reproduce todos los Capítulos en Orden Aleatorio
22	AUDIO			Selecciona Modo de Audio	Ve o Cambia el Lenguaje de Audio del disco
23	DISP	Mantenga presionado para poner la hora	Muestra Menú de Entrada Directa Mantenga presionado para poner la hora	Mantenga presionado para poner la hora	Mantenga presionado para poner la hora
24	ANGLE				Muestra ángulos alternativos si están disponibles.
25	BAND	Selecciona Banda (AM1, AM2, FM1, FM2, FM3)			Selecciona PAL, NTSC, AUTO



OPERACIÓN

Encendido

Presione el botón de encendido ⏻ (1) para encender la unidad. *Mantenga presionado* el botón de encendido nuevamente para apagar la unidad..



NOTA: Los paneles LCD pueden tardar más en responder cuando estén expuestos a temperaturas bajas durante un período prolongado de tiempo. Además, la visibilidad de los números en el LCD puede bajar levemente. La pantalla LCD volverá a su normalidad cuando la temperatura suba a un rango normal.

Fuente

Presione el botón **SRC** (6) varias veces para pasar por varias fuentes. Siempre se muestra una fuente cuando está accesible (se requiere equipo opcional para algunas fuentes). Los modos disponibles incluyen Radio (FM1, FM2, FM3, AM1, AM2), SAT, DISC, SD, USB y entrada auxiliar (AUX).

Dispositivos Externos

Los dispositivos periféricos externos, incluyendo una consola de juegos, cámara de video, unidad de navegación, iPod, Zune, etc. se pueden conectar por la entrada **AUX IN** (18) en el frente de esta unidad usando el Cable Multimedia A/V de 3.5 mm (incluido). Seleccione "SOURCE >> AUX IN" para acceder a los dispositivos auxiliares. No puede controlar directamente los dispositivos externos cuando están conectados en la entrada AUX IN.

Audio Mudo

Presione el botón ⏻ (power, 1) para silenciar el audio. "🔇" aparece en pantalla. Presione el botón ⏻ (power) nuevamente para restaurar el volumen previo.

Control de Volumen

Para incrementar el volumen, gire la perilla del volumen **VOL/SEL/MENU** (2) como giran las agujas del reloj. Para bajar el volumen, gire la perilla del volumen al revés de las agujas del reloj. Cuando el volumen se ajusta, el nivel de volumen aparece en pantalla como un número en el rango de "0" (el más bajo) a "40" (el más alto).

Control Giratorio (SWC, por sus siglas en inglés)

El VM8113 es compatible con el adaptador SWI-PS para control giratorio de PAC (Pacific Accessory Corporation). Un conector hembra de 3.5 mm (etiquetado "SWC Interface") en la parte posterior de la unidad principal permite la conectividad con el adaptador PAC. Por favor, lea las instrucciones incluidas con el adaptador PAC para obtener información detallada de instalación.

Funciones del SWC

Los controles siguientes están disponibles para la mayoría de los vehículos:

1. Vol Down: Bajar Volumen
2. Vol Up: Subir Volumen
3. Mute: Mudo
4. Seek Down / Previous Track / ** Preset Down: Búsqueda hacia Abajo / Pista Previa / ** Preseleccionado hacia Abajo
5. Seek Up / Next Track / ** Preset Up: Búsqueda hacia Arriba / Próxima Pista / ** Preseleccionado hacia Arriba
6. SRC: Fuente
7. ** Select: Selección de **
8. ** Select: Selección de **
9. Band: Banda

** Si están disponibles en el vehículo botones adicionales del control giratorio, 7 y 8 se pueden asignar a la esas funciones. Esta función puede no estar disponible en algunos vehículos.

Operación de Selección (Select)

Si "Select" (funciones 7 o 8) se mantiene presionado y la función 4 se presiona por un momento, se seleccionará Preselección hacia Arriba. Si

"Select" (funciones 7 u 8) se mantiene presionado y la función 5 se presiona por un momento, se seleccionará Preselección hacia Abajo.

Menú de Audio

Presione el botón **VOL/SEL/MENU** (2) para acceder al menú de audio. Presione el botón **VOL/SEL/MENU** repetidas veces para moverse por la lista de opciones de menú.

NOTA: Las configuraciones de audio solamente se aplican a la fuente actual (Memoria de Tono de Fuente). Usted debe realizar ajustes de audio para otra fuente cuando esa fuente está activa.

- Sub_w: Cuando el Filtro de Frecuencias Bajas está activo (vea "Operación de Menú" en página 8), usted puede usar el botón giratorio **VOL/SEL/MENU** para ajustar el volumen del altavoz de graves de "-14" a "0".
- BASS (GRAVES): Gire el control **VOL/SEL/MENU** (2) para ajustar el nivel de graves de "+7" a "-7".
- TREBLE (AGUDOS): Gire el control **VOL/SEL/MENU** (2) para ajustar el nivel de agudos de "+7" a "-7".
- BALANCE: Gire el control **VOL/SEL/MENU** para ajustar el balance desde "R7" (completamente a la derecha) a "L7" (completamente a la izquierda).
- FEDER (Balance Delantero - Trasero): Gire el control **VOL/SEL/MENU** para ajustar el balance delantero-trasero de "F7" (completamente adelante) a "R7" (completamente atrás).

La unidad automáticamente guarda sus cambios y sale del menú de control de audio luego de cinco segundos de inactividad.

Operación del Menú

Mantenga presionado el botón **VOL/SEL/MENU** (2) por más de dos segundos para acceder al menú. Presione el botón **VOL/SEL/MENU** para moverse por las siguientes opciones: Equalizer (Ecualizador), Loud Set (Configuración de Sonoridad), Beep Set (Configuración de Bip), 12/24 Mode (Modo de Reloj 12hs o 24hs), Mirror Image (Imagen de Espejo), Vol Mode (Modo de Volumen), A-VOL (Volumen Automático), Sub LPF (Filtro de Frecuencias Bajas) y Area Set (Configuración de Área). El siguiente procedimiento asume que usted ya ingresó al menú.

Equalizer (Ecualizador)

La función de ecualizador aplica efectos de sonido preseleccionados a la señal de salida de audio de la unidad. Gire el control para seleccionar de las siguientes opciones de ecualización: "Off" (Desactivado), "Rock", "Hip Hop", "Dance" y "Acoustic" (Acústico). Con la función de ecualización activada, si los graves o agudos se ajustan, el Modo de Ecualización volverá a "Off" (apagado).

Cuando la función de ecualizador se activa, no se pueden ajustar los niveles de graves y agudos seleccionados más recientemente. Cuando la función de ecualización no está activa, la unidad volverá a los niveles graves y agudos seleccionados más recientemente.

Loud Set (Configuración de Sonoridad)

Cuando escuche música a volúmenes bajos, esta función selectivamente potenciará algunas frecuencias graves y agudas. La configuración por defecto es apagado ("Off"). Gire la perilla para seleccionar su encendido en "On".

Beep Set (Configuración de Bip)

La función de tono de bip le permite seleccionar un tono audible que se escucha cada vez que se accede al menú. La configuración por defecto es activado ("ON"). Gire el control para seleccionar la desactivación con "OFF".

12/24 Mode (Modo de Reloj de 12 ó 24 horas)

Esta opción permite la selección del formato del reloj en 12 horas o 24 horas. La configuración por defecto es 12 horas ("12 HOUR"). Gire la perilla para cambiar al formato de reloj de 24 horas.

Mirror Image (Imagen de Espejo)

Esta opción le permite seleccionar una vista de imagen de espejo cuando la cámara posterior de vista trasera (vendida por separado) está conectada a la entrada CAMERA IN en la parte trasera del radio. Gire el control para seleccionar su activación con "ON" o la desactivación con "OFF".

Vol Mode (Modo de Volumen)

Gire el control para seleccionar el último volumen con "Last" o el ajuste de volumen con "Adjust".

- Last: Cuando la unidad está encendida, el volumen se reasumirá en el nivel seleccionado cuando fue apagado por última vez.
- Adjust: Si elige "Adjust", utilice la configuración A-VOL para especificar un volumen de encendido.

Volumen de Encendido (A-VOL)

Luego de seleccionar "Adjust", presione el botón **VOL/SEL/MENÚ** para acceder a la configuración A-VOL y luego gire el control para seleccionar el nivel de volumen de encendido. Cuando esta opción está seleccionada, la unidad volverá al volumen ajustado cada vez que la unidad se encienda.

Sub LPF (Filtro de Frecuencias Bajas)

Luego de conectar el altavoz de graves a la parte trasera de la unidad, gire el control para seleccionar una frecuencia de cruzamiento: OFF (Apagado), 80, 120 o 160Hz.

Area Set (Configuración de Área)

Esta opción le permite seleccionar el espaciador de frecuencia apropiado para su área. La configuración predeterminada es "U.S.A.". Gire la perilla para seleccionar Europa ("EUROPE"). La unidad se apagará y reiniciará cuando se cambie el área.

Regulador de Luz

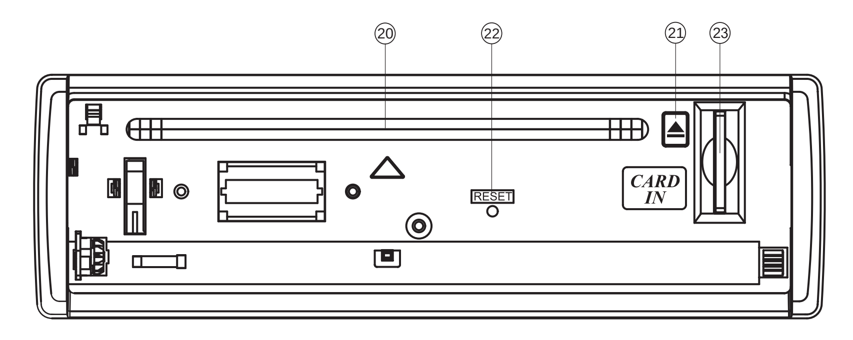
Presione el botón **DIM** (15) en el panel delantero para regular la luz de pantalla a la mitad. Presione nuevamente para oscurecerla completamente. Presione una tercera vez para reasumir el brillo máximo.

Configuración del Reloj

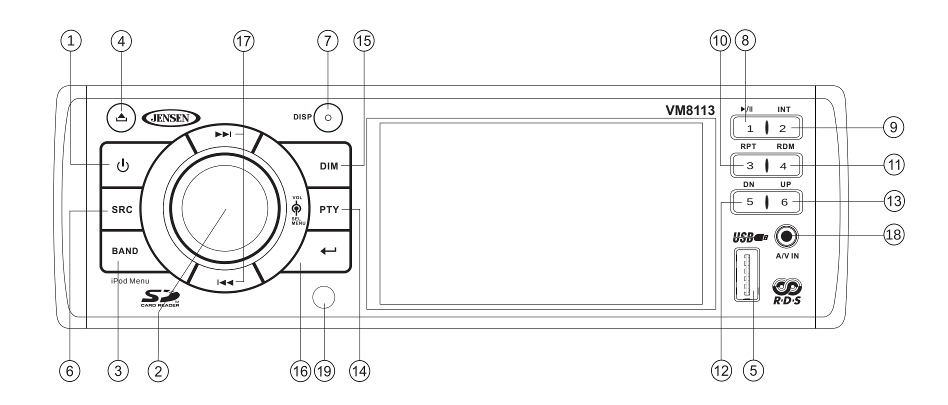
1. *Mantenga presionado* el botón **DISP** (7) hasta que el reloj destelle.
2. Gire el control **VOL/SEL/MENU** (2) para configurar los minutos.
3. Presione el botón **VOL/SEL/MENU** (2) para confirmar y mover el cursor a la hora.
4. Gire el control **VOL/SEL/MENU** para configurar los minutos.
5. Presione el botón **DISP** para grabar el reloj y salir de la función de configuración de hora.

Botón de Reiniciar (Reset)

El botón **RESET** está ubicado detrás del panel delantero y solamente se puede acceder a él con el panel delantero abierto. Reiniciar la unidad borrará la hora y las memorias preseleccionadas. Solo se debe presionar luego en la instalación inicial luego que se complete el cableado, o si hay un mal funcionamiento de cualquiera de los botones de la unidad. En estas circunstancias, presionando el botón **RESET** (22) limpiará el sistema y retornará la unidad a una operación predeterminada.

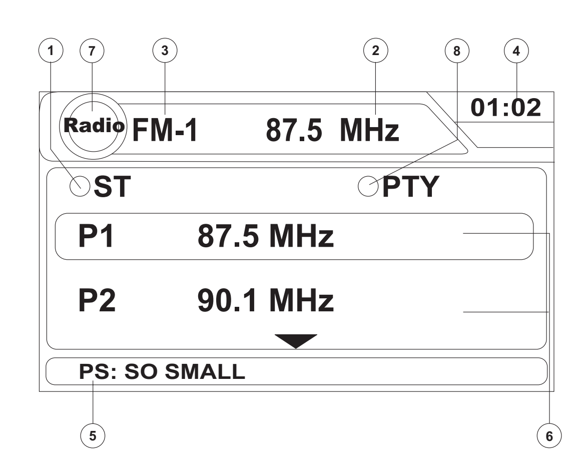


OPERACIÓN DEL RADIO



Accediendo al Modo de Radio

Presione el botón **SRC** (6) en el panel delantero o en el control remoto (14) para cambiar a la fuente RADIO..



1. Indicador de Recepción Estéreo
2. Frecuencia de Estación de Radio
3. Banda AM/FM
4. Hora/Reloj
5. Información RDS
6. Canales Preseleccionados Actualmente
7. Indicador de Fuente
8. Indicador de Tipo de Programa (PTY)

Seleccione una Banda

Presione el botón **BAND** (3) para cambiar entre tres bandas FM y dos bandas AM. Cada banda almacena hasta seis estaciones preseleccionadas.

Sintonizando

Búsqueda de Sintonías

Presione los botones **TUNE/TRACK >>|** o **|<<** (17) para buscar automáticamente la estación siguiente o previa.

Sintonía Manual

Mantenga presionado el botón **TUNE/TRACK |<<** o **>>|** (17) para ingresar al modo de sintonía Manual. Presione los botones nuevamente para mover el número de frecuencia de radio un lugar arriba o abajo.

Información de Programa

Par ver la información de programa disponible, presione el botón **PTY** (14) en el panel de control. Presione varias veces para elegir entre la categoría Tipo de Programa (PTY), la estación de Programas de Servicio (PS) y Texto en Radio (RT).

Búsqueda en Tipo de Programa (PTY)

Par ver las categorías de Tipos de Programas, *mantenga presionado* el botón **PTY** (14) en el panel de control. Las categorías de tipo de programa están enumeradas en la parte inferior de la pantalla, permitiendo a los escuchas encontrar programación similar por género. Presione los botones **TUNE/TRACK >>|** o **|<<** (17) para seleccionar una categoría. Luego de pocos segundos, el radio empezará a escanear las estaciones que transmitan la categoría seleccionada.

Estaciones Preseleccionadas

Se pueden almacenar hasta seis estaciones preseleccionadas en cada banda, las cuales pueden ser instantáneamente seleccionadas presionando el botón asociado a ellas (8-13). Para almacenar una estación, encienda el radio y seleccione la banda y estación deseadas. *Mantenga presionado* el botón al cual desea asociarla (numerados del uno al seis en el radio o en el control remoto) por más de dos segundos. Cuando se grabe la estación, el número preseleccionado aparecerá en la pantalla. La estación está ahora guardada y se puede acceder a ella presionando el botón correspondiente. Repita este procedimiento para los cinco botones restantes en esa misma banda y para los botones en las otras cuatro bandas.

Recorrido de Sintonía

Presione el botón ⟵ (16) para escanear y reproducir todas las estaciones fuertes por 5 segundos cada una. Presione ⟵ nuevamente para parar el escaneo y escuchar la estación actual.

Almacenamiento Automático (AS)

Mantenga presionado el botón ⟵ 16) para seleccionar seis estaciones fuertes y guardarlas en la banda actual utilizando la función de almacenamiento automático (Auto Store). Luego de ingresar las estaciones en la memoria, la unidad automáticamente se detendrá en cada estación por cinco segundos, permitiéndole escuchar previamente cada una. Cuando utilice la función de almacenamiento automático Auto Store, las estaciones nuevas reemplazarán cualquier estación que haya estado en memoria antes.

NOTA: Usted puede detener la función de almacenamiento automático en cualquier momento presionando el botón ⟵ nuevamente.

REPRODUCCIÓN DE DISCO/MP3/WMA

Soportes Aceptados

Los soportes de grabación de MP3 o WMA aceptados por esta unidad son CD-R, CD-RW y DVD. La unidad también pasará MP3, WMA, JPEG archivos de fotos y videos (MPEG 1, 2, XVid, SVCD y VCD) escritos en Tarjetas SD y dispositivos USB.

Dependiendo del tipo de medio y método de grabación, algunos CD-R/RW pueden ser incompatibles con esta unidad. Cuando utilice CD-RW, use formato completo más que formato rápido para prevenir mal funcionamiento.

La unidad soporta reproducción de MP3, WMA y CDDA (CDA), CDs de Modo Mezclado y CD-Extra (incluyendo discos multisesión). Los discos en los cuales la sesión no se ha cerrado no funcionarán.

Formatos Aceptados

Los siguientes formatos están disponibles para los medios soportados en esta unidad. El número máximo de caracteres usados para el nombre de archivo, incluyendo el delimitador (".") y la extensión de tres caracteres, se indican en paréntesis.

- ISO 9660 Nivel 1 (11 caracteres)
- ISO 9660 Nivel 2 (31 caracteres)
- Joliet (31 caracteres)
- Romeo (31 caracteres)

Hasta 200 caracteres se pueden mostrar en un formato de nombre de archivo largo. Para obtener una lista de caracteres disponibles, vea el manual de instrucciones del programa de grabación y la sección "Ingresando Nombres de Archivo y Carpeta" que sigue. Los archivos reproducibles en esta unidad tienen las siguientes limitaciones:

- Número máximo de carpetas enlazadas: 8
- Número máximo de archivos por disco: 1500
- Número máximo de carpetas por disco: 255

Los archivos MP3 y WMA escritos en formatos distintos a los listados arriba no se reproducirán bien y los nombres de archivos o carpetas no aparecerán en pantalla adecuadamente.

Configuración de Codificador MP3/WMA y Grabador de CD

Utilice la siguiente configuración cuando esté comprimiendo datos de audio con el codificador MP3.

- Rango de Transferencia de Bits: 8 - 320 kbps
- Frecuencia de Muestreo: 8, 11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48 kHz

Cuando utilice una grabadora de CD para grabar MP2/WMA hasta la capacidad máxima del disco, deshabilite escrituras adicionales. Para grabar en un disco virgen hasta su capacidad máxima de una vez, seleccione la opción de disco de una vez ("disc at once").

Ingresando la Etiqueta ID3

Esta unidad soporta la versión 2.0 de etiquetas ID3. Para obtener los códigos de caracteres, lea la tabla a la derecha.

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p			▀	°	À	Đ	à	đ
1			!	1	A	Q	a	q			¡	±	Á	Ñ	á	ñ
2			"	2	B	R	b	r			¢	^{2}	Â	Ò	â	ò
3			#	3	C	S	c	s			£	^{3}	Ã	Ó	ã	ó
4			$	4	D	T	d	t			¤	´	Ä	Ô	ä	ô
5			%	5	E	U	e	u			¥	μ	Å	Õ	å	õ
6			&	6	F	V	f	v			¦	¶	Æ	Ö	æ	ö
7			'	7	G	W	g	w			§	•	Ç	×	ç	÷
8			(	8	H	X	h	x			♪	†	È	Ø	è	ø
9			)	9	I	Y	i	y			©	^{1}	É	Ù	é	ù
A			*	:	J	Z	j	z			ª	º	Ê	Ú	ê	ú
B			+	;	K	[	k	{			«	»	Ë	Û	ë	û
C			,	<	L	\	l	|			¬	1/4	Ì	Ü	ì	ü
D			-	=	M	]	m	}			℗	1/2	Í	Ý	í	ý
E			.	>	N	^	n	~			®	3/4	Î	Þ	î	þ
F			/	?	O	_	o	■			¯	¿	Ï	ß	ï	ÿ

Ingresando Nombres de Archivos y Carpetas

Los nombres que utilicen los caracteres de la lista de códigos son los únicos nombres de archivos o carpetas que se pueden ingresar y mostrar. Usar cualquier otro carácter causará que los nombres de archivos o carpetas se muestren incorrectamente. La unidad reconoce y pasa solamente archivos con extensión MP3 o WMA.

NOTA: Un nombre de archivo ingresado con caracteres que no están en la lista de códigos puede no reproducirse correctamente.

Protección Contra Choque Eléctrico

- 10 segundos por CD-DA (CDA)
- >45 segundos por MP3 grabado a 44.1kHz, 128kbps
- >90 segundos por WMA grabado a 44.1kHz, 128kbps

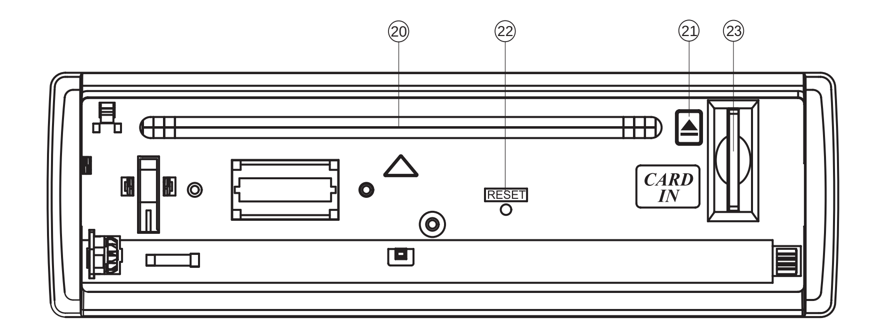
Tasa de Bits

La unidad soporta tasa de bits desde 32 - 320 kbps.



Insertando y Quitando un Disco

Presione el botón ⏏ (4) para volcar el panel delantero hacia abajo. Inserte un disco, con el lado correcto hacia arriba, dentro de la abertura (20).

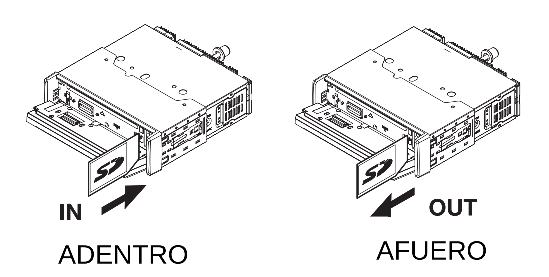


Para detener la reproducción del disco y eyectarlo, presione el botón ⏏ para girar el panel delantero hacia abajo y luego presione el botón de eyectar (21).

NOTA: La unidad está diseñada para pasar discos compactos estándar de 5" solamente (12 cm.). No intente utilizar CD simples de 3" (8 cm.) en esta unidad, con o sin adaptador, pues puede causar daños en el equipo y/o en el disco. Tales daños no serán cubiertos por la garantía de este producto.

Cargando una Tarjeta SD

Abra el panel e inserte la tarjeta SD en la ranura para tarjetas SD (23). Cierre el panel y la unidad leerá automáticamente los archivos en la tarjeta..



ADENTRO AFUERO

Para quitar la tarjeta, primero presione el botón **SRC** (6) para cambiar a otro modo y detener la reproducción de la tarjeta SD. Presione la tarjeta SD para que salte hacia afuera, luego quítela.

NOTA: EL VM8113 soporta tarjetas SD de hasta 8GB.

Cargando un Dispositivo USB

Inserte un dispositivo USB en el conector USB (5) en el frente de la unidad. La unidad leerá los archivos en el dispositivo USB automáticamente.

Para quitar el dispositivo USB, presione el botón **SRC** (6) para cambiar a otro modo y luego quitar el dispositivo USB del conector USB.

NOTA: El puerto USB reconocerá la mayoría de los dispositivos de memoria Flash USB y Discos duros portátiles (Los discos duros deben estar formateados en FAT32, NTFS no está soportado).

Comentarios sobre la Reproducción de MP3 / WMA

Los archivos de música MP3 y WMA (Windows Media Audio) son archivos de audio digital que están comprimidos para permitir que más archivos puedan ser almacenados. Esta unidad puede pasar MP3, WMA y video directamente de archivos contenidos en un CD-R/RW, DVD+RW, DVD-RW, DVD+R, DVD-R y DVD-VIDEO, o una tarjeta SD o un dispositivo USB utilizando los botones en el receptor (o en el control remoto) como se describe abajo.

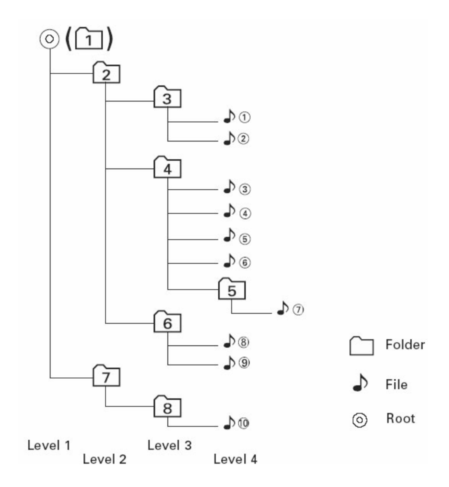
Muchos tipos de programas están disponibles para convertir archivos de audio en formato MP3 o WMA. Jensen recomienda Nero o Roxio Easy CD Creator.

Esta unidad puede pasar MP3 (Audio MPEG1, 2, 2.5 de capa 3). Sin embargo, las grabaciones de MP3 y de otros formatos aceptados son limitadas. Cuando grabe MP3 o WMA, preste atención a las siguientes restricciones.

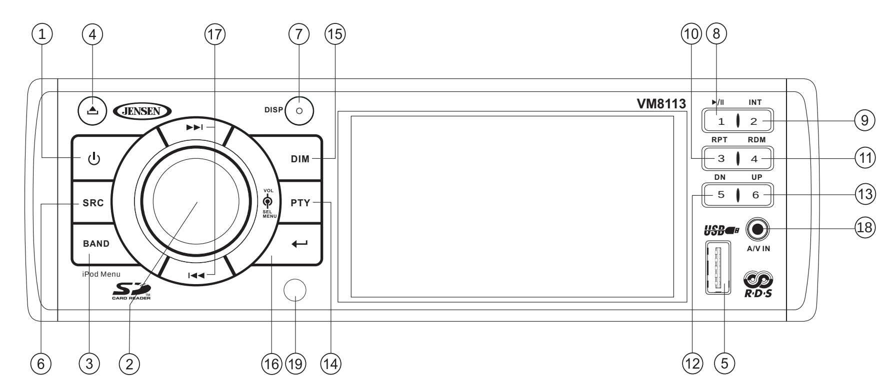
Orden de Reproducción de MP3

Cuando se seleccionen para reproducción, los archivos y carpetas (Búsqueda de Carpetas, Búsqueda de Archivos o Selección de Carpetas) se acceden en el orden en el cual fueron grabados. En consecuencia, el orden en el cual se espera que sean reproducidos puede no ser igual al orden en el cual se reproduzcan. Usted puede establecer el orden de reproducción de los archivos MP3/WMA, asignándoles números al inicio del nombre con una secuencia de "01" al "99" por ejemplo. Por ejemplo, un medio con la siguiente jerarquía de carpetas/archivos está sujeto a

Búsqueda de Carpetas, Búsqueda de Archivos o Selección de Carpetas, como se muestra abajo..

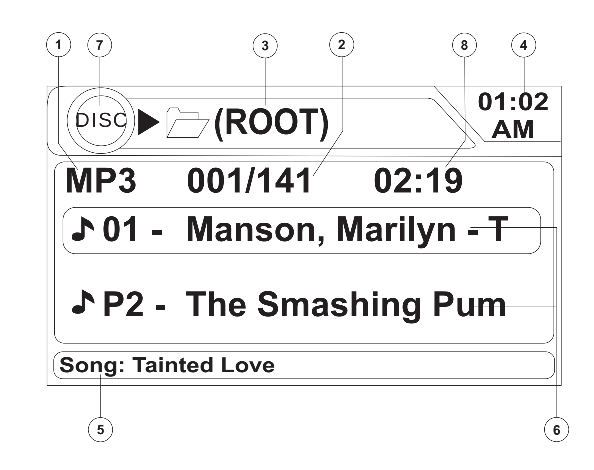


El reproductor VM8113 reconocerá solamente tres niveles de carpetas y no muestra carpetas conteniendo solamente otras carpetas. En el ejemplo de arriba, la unidad mostrará carpetas 3,4, 6 y 8, pero no 2 y 7 debido a que no contienen ninguna pista directamente. La carpeta 5 no se reconoce para nada debido a que está en el cuarto nivel.



Cambiando la Fuente

Si un disco ya está en la ranura pero no está reproduciéndose, presione el botón **SRC** (6) en el panel delantero o control remoto (14) para cambiar de fuente a DISC. Para pasar los archivos desde un dispositivo SD o USB que ya está insertado, elija la fuente CARD o USB. La pantalla de reproducción de MP3 se indica abajo:



1. Indicador de CD / MP3 / WMA
2. Pistas Totales Actuales
3. Nivel de Carpeta Actual
4. Hora/Reloj
5. Información ID3 de Título y Artista
6. Canciones en el Disco
7. Indicador de Fuente
8. Tiempo de Reproducción Transcurrido para la Canción Actual

Controlando la Reproducción del Disco o Archivo

Pausa

Presione el botón de pausa **1/>/||** (8) para suspender la reproducción. Presione el botón de pausa nuevamente para reanudar la reproducción. Las pistas se reproducen en el orden en que están grabadas en el disco/ tarjeta, a menos que se solicite otra operación.

Detener

Mantenga presionado el botón de pausa **1/>/||** (8) para detener la reproducción. Si está viendo video o fotos, el sistema vuelve al menú de archivo.

Selección de Pista

Presione los botones **TUNE/TRACK >>|** o **|<<** (17) por menos de un segundo para ir a próxima pista o archivo. El número de pista seleccionado aparecerá en pantalla.

Avance/Retroceso Rápido

Mantenga presionado el botón **TUNE/TRACK |<< o >>|** (17) o los botones ►/◄ en el control remoto para retroceder o avanzar rápidamente. *Mantenga presionado* una vez para avanzar 2X. Mantenga presionado más veces para avanzar en 4X, 8X, 20X, o reproducir con PLAY. Presione el botón de reproducción o pausa **>/||** (8) para finalizar el avance o retroceso rápido y reasumir la reproducción normal.

Escaneo de las Introducciones (INT)

Durante la ejecución de un disco, presione el botón **2/INT** (9) para seleccionar "INTRO" y reproducir los primeros 10 segundos de cada pista o archivo, como lo indica el símbolo ⇅. Cuando se alcance la pista deseada, presione 2/INT nuevamente para terminar con la función de escaneo y reproducir la pista seleccionada.

Repetición (RPT)

Presione el botón **3/RPT** (10) varias veces durante la reproducción para seleccionar de las opciones de repetición siguientes:

- VCD/CD: RPT ONE (repetir una pista), RPT ALL (repetir todo el disco), RPT OFF (no repetir)
- DVD: RPT CHAPTER (repetir capítulo), RPT TITLE (repetir título), RPT OFF (no repetir)
- MP3/WMA: Repetir Archivo, Repetir Directorio/Carpeta, Repetir Todo (disco), No Repetir

Reproducción Aleatoria (RDM)

Presione el botón **4/RDM** (11) durante la reproducción para seleccionar la reproducción aleatoria ("RANDOM") y reproducir todas las pistas/archivos en orden aleatorio. Presione **4/RDM** nuevamente para detener la ejecución aleatoria.

Repetir Sección (A-B)

Para repetir una sección específica de una pista, siga los siguientes pasos:

1. Presione el botón **A->B** (16) *en el control remoto* para seleccionar el punto de partida.
2. Presione **A->B** cuando alcance el punto de finalización deseado. La pantalla muestra "REPEAT A-B" y la sección seleccionada se reproducirá repetidas veces.

Para cancelar la repetición de la sección, presione el botón **A->B** nuevamente.

Acceso Directo a Pista por Tiempo (Solamente DVD y VCD)

Use la función GOTO para acceder directamente un punto específico de reproducción en un disco DVD o VCD.

1. Presione el botón **GOTO** (19) en el control remoto. Cuando reproduce un DVD, aparecerá la siguiente ventana:

Search	
Title	29
Chapter	1
Time	00 : 00 : 08

NOTA: Cuando reproduce un disco VCD, sólo aparece el campo "Hora".

2. Presione las teclas de flecha en el control remoto para moverse entre los campos "Título", "Capítulo" y "Hora".
3. Use las teclas numéricas (8) para ingresar el Título, Capítulo y ubicación de pista desde la cual desea que comienza la reproducción.
4. Presione el botón **ENTER** para confirmar y comenzar la reproducción desde el punto seleccionado.

Control de Reproducción de VCD (Solamente VCD)

Si inserta un VCD con control de reproducción, la reproducción inicia automáticamente al inicio de la primera pista. Presione le botón **MENÚ** (20) en el control remoto para encender o apagar el control de reproducción.

Funciones de Reproducción de DVD y Video Adicionales

NOTA: Usted no puede ver un video mientras conduce el automóvil. Cuando intente ver un video mientras el freno de mano no está accionado, el siguiente mensaje aparecerá en pantalla: "WARNING !! Engage Parking Brake to View Video" que significa "¡Cuidado! Coloque el Freno de Mano para Ver Videos".

Las funciones de control remoto siguientes están disponibles durante la reproducción de DVD:

- AUDIO: Presione para elegir un lenguaje de audio alternativo, si está disponible. Este botón puede mostrar también opciones de sonido envolvente diferentes y que estén disponibles en el DVD.
- SUB-T: Presione para seleccionar un lenguaje de subtítulo alternativo, si está disponible.
- TITLE: Presione para mostrar la lista de títulos o capítulo. Utilice los botones del cursor ▲, ▼, ◄ o ► o los botones numéricos para ingresar un número de capítulo o título, y luego presione **ENTER** para reproducir.
- ANGLE: Presione para seleccionar un ángulo de visión alternativo, si está disponible.
- ZOOM: Presione para acercar la imagen a x1, x2, x3, x4 or seleccione OFF to return to normal view.
- Avance Lento/Retroceso Lento: Presione los botonese ▲/▼ en el control remoto o los botones 5/6 (10, 13) en el panel de control para retroceso rápido o avance lento. Presione una vez para 1/2 velocidad. Presione más veces para 1/4, 1/6 o 1/8 de velocidad. Presione el botón de reproducción o pausa **>/||** (8) para finalizar el avance o retroceso rápido y reasumir la reproducción normal.

NOTA: La disponibilidad de esta función depende de la información contenida en el DVD.

NOTA: El VM8113 no soporta decodificación de Sonido Envolvente.

CONTROLANDO SU iPod

Como Acceder al Modo iPod

Esta unidad está hecha para iPod. Puede controlar su iPod vía los botones del panel frontal de la unidad central y acceder Listas de Reproducción, Artistas, Álbumes, Canciones, etc. Los modelos soportados pero no se limitan a:

- iPod Classic
- iPod Touch
- iPod Touch 2G
- iPod Nano 3G
- iPod Nano 4G

NOTA: Asegúrese que su iPod tenga el último firmware de Apple instalado para evitar problemas de conectividad.

La unidad cambiará automáticamente al modo iPod cuando se enchufe un iPod dentro del conector USB. Para volver a la pantalla de iPod desde cualquier otra fuente, presione el botón **SRC** en el panel delantero (6) o en el control remoto (14) y seleccione SOURCE >> iPod. Luego de cambiar la fuente a iPod, el menú de iPod aparece en pantalla.

NOTA: Para conectividad básica de iPod, puede usar el cable blanco de USB iPod de 30 pines que viene con el dispositivo Apple. Para reproducción de video o foto iPod, debe comprar el cable jLink-USB.

Los siguientes botones de control remoto se utilizan para acceder a los menúes de iPod:

Menú	Control Remoto
Música	AUDIO
Videos	TITLE
Fotos	MENU > Arrow Down > ENTER

Reproducción de Archivos en un iPod

El menú de música en un iPod se accede automáticamente cuando se conecta un iPod en la unidad o la fuente se cambia a iPod cuando se conecta un iPod.

- Use las flechas de navegación en el control remoto (5) o los botones **5 DN/6 UP** en el panel de control para navegar el menú iPod y elegir "MUSIC", "VIDEO" o "PHOTO".
- Presione el botón **ENTER** (↵) en el panel frontal (16) o el control remoto (6) para seleccionar el menú resaltado.
- Presione el botón **BAND** en el panel frontal (3) o el control remoto (25) para volver al menú previo.
- Presione el botón **>/||** en el panel frontal (8) o el control remoto (18) para reproducir o pausar la pista seleccionada.
- Presione el botón **>>|** en el panel frontal (17) o el control remoto (12) para reproducir el archivo siguiente.
- Presione el botón **|<<** en el panel frontal (17) o el control remoto (12) para volver al comienzo del archivo actual.
- Para volver al menú iPod mientras ve video/fotos, presione el botón **BAND**.

Avance Rápido/Retroceso Rápido

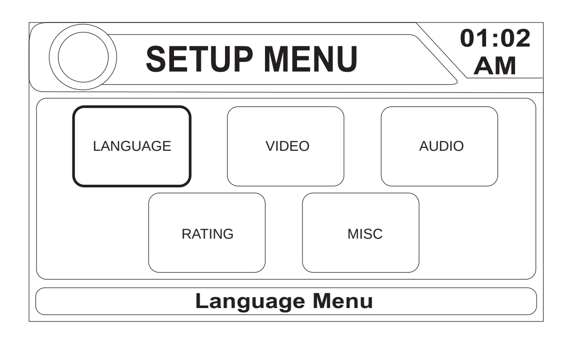
Mantenga presionado los botones **|<<** o **>>|** en panel de control (17) o en el control remoto (12) por 1 segundo y continúe presionando para avance o retroceso rápido. Libere para reasumir la reproducción normal.

NOTA: Para transmitir el video desde su iPod a la pantalla del VM8113, debe configurar las siguientes opciones a través del menú de configuración de video del iPod: TV Out = On, TV Signal = NTSC, y Widescreen = On.

NOTA: Luego de desconectar su iPod, el VM8113 siempre volverá al último modo en el que estaba cuando el iPod es conectado de vuelta en la unidad.

MENU DE CONFIGURACIÓN (SETUP MENU)

Durante la reproducción del disco, presione el botón **SETUP** (4) en el control remoto para acceder al menú de configuración del sistema (SYSTEM SETUP).



Utilice los botones de cursor ▲, ▼, ◄ or ► para elegir entre las opciones de configuración LANGUAGE (lenguaje), VIDEO, AUDIO, RATING (calificación) o MISC (varios).

Tabla 2: MENÚ DE CONFIGURACIÓN DE SISTEMA

LANGUAGE MENU		
OSD language	English	Seleccione el lenguaje en pantalla apropiado para el DVD.
	Francais	
	Espanol	
Subtitle	English	Elija el lenguaje en el que desea los subtítulos (si está disponible).
	French	
	Spanish	
	Auto	Selecciona el idioma de subtitulo automáticamente basado en el idioma OSD.
	Off	Apaga los subtítulos
DVD menu	English	Elija el lenguaje en el que desea que aparezca el menú de DVD (si está disponible).
	French	
	Spanish	
VIDEO MENU		
Aspect Ratio	4:3	La imagen se presenta en una proporción de 4:3.
	16:9	La imagen se presenta en vista ancha con una proporción de 16:9.

Tabla 2: MENÚ DE CONFIGURACIÓN DE SISTEMA

Video Format	NTSC	Las señales de color salen en el formato estándar NTSC.
	PAL	Las señales de color salen en el formato estándar PAL.
	AUTO	La salida de señal de color cambia automáticamente basado en el video la señal de entrada de video actual -NTSC o PAL.
Smart Picture	Standard	Seleccionar configuración de pantalla preferida.
	Bright	
	Soft	
	Dynamic	
AUDIO MENU		
Audio Menu	English	Seleccione el lenguaje de audio apropiado para el DVD.
	French	
	Spanish	
RATING MENU		
Parental CTR	1 KID SAFE	Seleccione el nivel de clasificación adecuado para la audiencia a la que se dirige. Usted puede sustituir con una clasificación más alta utilizando su contraseña.
	2 G	
	3 PG	
	4 PG13	
	5 PG-R	
	6 R	
	7 NC-17	
	8 ADULT	
Set Password	_ _ _ _	Ingrese una contraseña de 4 dígitos para activar la función de clasificación ("Rating"). La conraseña original es "0000" y se debe ingresar antes de que usted pueda cambiar la contraseña a un código de 4 dígitos diferente.
MISC MENU		
Use Default Settings	Yes/No	Seleccione "Yes" (Sí) para reestablecer la configuración de fábrica solamente para el sistema de Clasificación.
Demo	DemoRun	El Modo Demostración muestra pantallas con distintas fuentes, simulando actividad en pantalla. "Demo" se muestra discretamente en texto amarillo (detrás del reloj), para indicar que la unidad está en Modo de Demostración. Para detener el modo de demostración, mantenga presionado el botón **SRC**.
Demo Auto	On	Cuando la demostración automática ("Demo Auto ") está encendida, la unidad automáticamente entrará en Modo Demostración cuando se encienda.
	Off	Cuando "Demo Auto" está apagado, usted puede seleccionar "Demo > DemoRun" para iniciar el Modo de Demostración.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Reproductor de DVD

Las siguientes normas le ayudarán a extender la vida de su equipo de DVD:

1. Cuando limpie el interior del vehículo, no introduzca agua o líquidos de limpieza en la unidad.
2. El equipo de DVD no operará adecuadamente en condiciones extremas de calor o frío o de humedad. En tales condiciones, espere hasta que el interior del vehículo alcance una temperatura normal o que cualquier condensación en los lentes del equipo se haya evaporado, antes de utilizar el equipo.
3. Siempre quite el disco cuando el reproductor no esté en uso.
4. La unidad está diseñada con un mecanismo de amortiguación de la vibración para minimizar la interrupción de la reproducción del disco por vibración normal de un vehículo en movimiento. Sin embargo, saltos ocasionales en el sonido pueden ocurrir cuando maneje en caminos accidentados. Esto no rayará o dañará el disco. Cuando las malas condiciones del camino cesen, se reasumirá la reproducción normal.

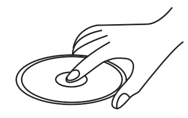
Capacidad para CD-R y CD-RW

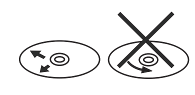
Dependiendo del tipo de medio y método de grabación, algunos CD-R/RW pueden ser incompatibles con esta unidad. Luego de "grabar/quemar", s**e debe cerrar** la sesión. Por favor, siga los procedimientos recomendados por su programa de grabación para cerrar un disco. Revise su programa de grabación para familiarizarse con los procedimientos correctos para grabar su CD. Recomendamos utilizar las últimas versiones de los programas para grabar discos compactos ROXIO™ o NERO™.

Además, esta unidad solamente reconocerá formatos CDDA (Audio Digital de Disco Compacto), .MP3 y .WMA grabados en un CD-R/RW. **Esta unidad no lee .WAV, .OGG u otros formatos.**

Cuidado y Manejo del Disco

Suciedad, polvo, rayas o combas pueden causar saltos en la reproducción y deterioro de la calidad del sonido. Por favor, siga estas guías para cuidar sus discos compactos.



1. No toque la superficie del disco.
2. Nunca utilice químicos tales como vaporizadores para discos o limpiadores del hogar para limpiar discos, pues pueden dañar la superficie del disco irreparablemente.
3. Los discos deben ser guardados en sus cajas cuando no están en uso.
4. No exponga discos a la luz directa del sol, a altas temperaturas o a condiciones de alta humedad por periodos prolongados.
5. Con cuidado limpie con un paño suave huellas digitales, polvo y suciedad de las superficies del disco. Limpie con movimientos rectos desde adentro hacia afuera del disco.
6. **No pegue papel, cinta o etiquetas en las caras de los discos, pues puede provocar daño interno.**

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Acción Correctiva
No opera (pantalla no se ilumina)	No llega electricidad al cable amarillo; no llega electricidad al cable rojo	Verifique conexiones con luz verificadora; verifique fusibles del vehículo con luz verificadora
	Fusible quemado	Reemplace el fusible
No hay energía en la unidad	Fusible quemado	Verifique/reemplace fusible
No hay sonido o es bajo	Conexión de salida de audio inadecuada	Verifique el cableado y corríjalo
	Se puso el volumen muy bajo	Incremente el nivel de volumen
	Altavoces dañados	Reemplace los altavoces
	Balance de volumen fuertemente sesgado	Ajuste el balance del canal a la posición central
	El cable del altavoz está en contacto con una parte de metal del automóvil	Aísle todos los cables de conexión del altavoz
Fusibles quemados	Cortocircuito en cable de energía a tierra	Asegúrese que el cable no esté pinchado
	Cortocircuito en cable de altavoz a tierra	Asegúrese que el cable no esté pinchado
	Fusible incorrecto; fusible demasiado chico	Instale fusible de potencia correcta
No hay imagen	Conexión incorrecta al cable de freno de estacionamiento	Verifique el cableado del freno del estacionamiento y corríjalo
	Parking SW está conectado pero el freno de estacionamiento no enganchó	Detenga el vehículo en un lugar seguro y ponga el freno de estacionamiento
Imagen destellante o interferencia en pantalla	El DVD no es compatible con la configuración del sistema de TV	Cambie la configuración para acomodarse al disco
	Conexiones de señal de video inadecuadas	Verifique el cableado y corríjalo
Imagen prolongada o proporción de pantalla alto/ ancho inadecuadas	Configuración de proporción incorrecto	Utilice una configuración de proporción de aspecto correcta
El disco no se reproduce	El disco está doblado o rayado	Utilice un disco en buenas condiciones
	Disco sucio o mojado	Limpie el disco con una tela suave
	El láser está sucio	Limpie la punta del láser con un disco de limpieza
	Se utiliza un disco incompatible	Utilice un disco compatible
	Clasificación del disco excede el límite de RATING	Cambie la configuración de RATING para bajar la restricción
	El código de región del disco no es compatible con la unidad	Utilice un disco con código de región adecuado
	El disco está al revés	Inserte el disco con el sello hacia arriba
Imagen borrosa, distorsionada u oscura	El disco es una copia ilegal	Utilice un disco original



ESPECIFICACIONES

Calificación de Energía CEA



Salida de Potencia . . . . Canales 13 watts RMS X 4 en 4-ohms @ < 1% THD+N
Coeficiente Señal a Ruido. . . . . .70dBA bajo referencia. (Referencia: 1 watt, 4-ohms)
Respuesta de Frecuencia . . . . .20Hz a 20kHz (-3dB),
. . . . Entrada auxiliar utilizada como fuente de referencia
Voltaje de Suministro de Referencia 14.4VDC

Reproductor DVD/CD

Disco Multimedia Compatible . . . . .DVD + R / RW y CD-R / RW
Formatos Multimedia Compatibles . . . . CD-DA, MP3, WMA, VCD, SVCD, AVI,
. . . . MPEG1 / 2, vid y CD con fotografía Kodak (JPEG)
Coeficiente Señal a Ruido. . . . .>95dBA
Rango Dinámico . . . .>95dB
Respuesta de Frecuencia . . . . 20Hz a 20 kHz, -3dB
Separación de Canal. . . . . > 60dB @ 1 kHz

Video

Formato. . . . . NTSC, PAL (auto-detección)
Salida 1Vp-p (75-ohm)
Entrada 1Vp-p (75-ohm)

Radio Análoga FM

Rango de Sintonía . . . . 87.5MHz - 107.9MHz
Sensibilidad Mono (-30dB) 9dBf
Acallando Sensibilidad (-50dB). 15dBf
Alternando Selectividad de Canal 70dB
Coeficiente Señal a Ruido @ 1 kHz 58dB
Rechazo de Imagen 80dB
Separación de Estéreo @ 1 kHz. . . . .>30dB
Respuesta de Frecuencia . . . . .30Hz - 15 kHz, -3dB

Radio AM

Rango de Sintonía . . . . 530 kHz - 1710 kHz
Sensibilidad (-20dB) 12uV
Coeficiente Señal a Ruido @ 1 kHz 50dB
Rechazo de Imagen 60dB
Respuesta de Frecuencia . . . . .50Hz - 2 kHz, -3dB

Pantalla

Tamaño de Pantalla. . . . . 3.5" (Medio diagonalmente)
Área Activa . . . . 76.32mm (W) ×42.822mm (H)
Tipo de Pantalla . . . . Pantalla TFT de Cristal Líquido (LCD) de matriz activa
Resolución. . . . . 320 (Ancho) X 234 (Alto) subpíxeles
Tono de Punto . . . . .0.2385mm (W) × 0.183mm (H)
Proporción de Contraste 350
Brillo 400cd/m2

General

Impedancia de Entrada Auxiliar 10k
Alimentación de Energía. . . . . 11 a 16VDC, negativo a tierra
Antena de Energía (Azul) . . . . .500mZ máximo, protección limitada de energía
Temperatura de Operación . . . .-20C ~ 65C
Fusible. . . . . 15 ampere, tipo ATO
Dimensiones de Chasis DIN . . . . 7" X 7" X 2" (178mm x 178mm x 50mm)

** Especificaciones sujetas a cambios sin notificación.*

INTRODUCTION

Félicitations sur votre achat du Système Multimédia Mobile Jensen VM8113. Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil. Nous vous recommandons de lire attentivement toutes les instructions avant de débuter l'installation. De plus, il serait préférable de faire installer votre appareil Jensen VM8113 par un détaillant réputé.

Caractéristiques

DVD

- Rapport largeur/longueur - Full et Normal
- Avance rapide - 2X, 4X, 8X and 16X
- Ralenti - 1/2, 1/4, 1/6 and 1/8
- Lecture, Suspension, Arrêt, Chapitre prochain Chapitre précédent
- CD / MP3 / WMA
- Compatible avec CD-Texte
- Compatible avec ID3 Repérage
- Recherche du répertoire (MP3 / WMA Only)
- Accès direct à la piste par la télécommande
- Enregistrez jusqu'à 1500 fichiers MP3 et WMA sur un DVD+R / RW
- Recherche audible pour piste en avant/en arrière (CD-DA uniquement)
- Au hasard, Répétition et Intro
- Lecture, suspension, arrêt, piste prochaine et piste précédente

AM-FM

- Espacement de fréquence Etats-Unis / Europe
- 30 Stations Préréglées (18 FM / 12 AM)
- Auto Stereo / Mono
- Local / Distance
- Mise en mémoire automatique/Scannage de présentation

iPod

- iPod via USB
- Interface à branchement direct à haute vitesse pour accéder aux listes d'écout iPod, Artistes, Albums et Chansons. Lisez des fichiers musique et regardez des fichiers photo/video depuis votre iPod. La reproduction des photos et vidéos exige un câble d'interface iPod USB-jLink (vendu séparément).
- Gestion de puissance Charge votre iPod lorsqu'il est branché

Chassis

- DIN (Import / ISO-DIN Mountable)
- 3.5" TFT Active Matrix LCD
- 74,800 Sub Pixels (320W X 234H)
- Confirmation par tonalité bip (Choix allumer/éteindre)

General

- Interface USB - Soutiens la plupart des dispositifs à mémoire flash
- Interface de carte SD - Soutient des cartes jusqu'à 8GB.
- Télécommande infrarouge à 40 clé
- Sortie video composite pour des écrans supplémentaires
- Entrée Vidéo/Audio panneau avant
- Commande de tonalité à deux bandes (Basse Aigu) avec quatre courbes d'Egaliseur
- Sortie de ligne Avant, Arrière et Caisson de basse
- Contrôle de volume programmable
- Entrée à caméra arrière (Vue d'image en miroir et normale)
- 2VRMS Sortie de ligne - Tous les canaux
- Commande audio d'enchiffreur à rotation
- Interface SWC - Compatible avec l'adaptateur PAC SWI-PS Interface commanded u volant, vendu séparément

DÉGAGEMENT DU PANNEAU AVANT

La touche de relâche (4) du panneau avant, relâche le mécanisme qui fixe le panneau avant au châssis.

Dégagement du Panneau Avant

Pour détacher le panneau avant, exécutez les étapes suivantes :

1. Appuyez sur la touche d'interruption d'alimentation (1) pour éteindre l'unité.
2. Appuyez sur la touche de relâche du panneau avant pour tourner le panneau vers le bas.
3. Empoignez le bord droit pour relâcher le panneau avant, et tirez le ensuite à un angle pour dégager le bord droit du châssis.
4. Entreposez le panneau avant dans l'étui de stockage fourni afin de le protéger des saletés et dommages, et emportez-le avec vous afin de prévenir le vol.

Pour ré-attacher le Panneau Avant

Avant de procéder au ré-attachement du panneau avant, assurez-vous que les terminaux électriques à l'endos du panneau ne contiennent pas de poussières ou saletés, puisque les débris pourraient causer des opérations discontinues ou d'autres defaults de fonctionnement.

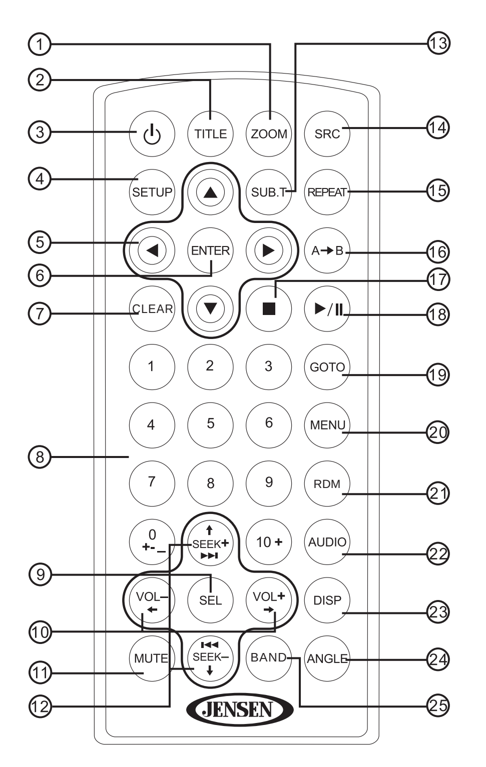
Pour rattacher le panneau avant :

1. Avec le panneau couché à plat (dans la position ouverte), insérez le bord gauche du panneau en place jusqu'à ce qu'il soit correctement engagé.
2. Appuyez légèrement sur le bord droit du panneau jusqu'à ce que le mécanisme se verrouille en position.
3. Soulevez le panneau vers le haut pour le refermer.



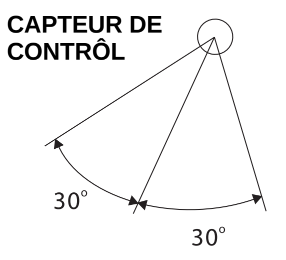
LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande vous permettra de contrôler plusieurs options de votre appareil VM8113.



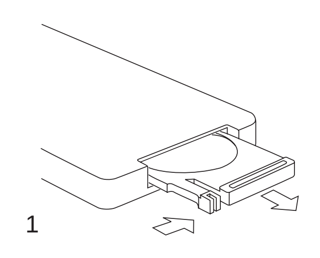
Portée d'opération

Le capteur de contrôle « Remote Sensor » (19) de la télécommande se trouve sur la partie inferieure du panneau avant, à gauche de l'écran ACL. La télécommande peut être opérée en dedans d'une distance de 3 à 5 mètres et dans un angle maximal de 30 dégrées.



Changement de la pile

Lorsque la portée d'opération de la télécommande est diminuée et que celle-ci perd son fonctionnement, remplacez la pile déchargée par une nouvelle pile lithium, en observant la polarité appropriée, tel qu'indiqué ci-dessous.



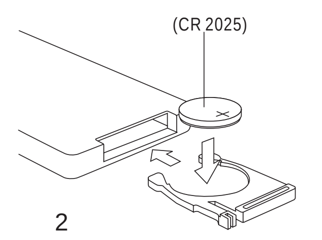


Figure 1 : Fonctions de la télécommande

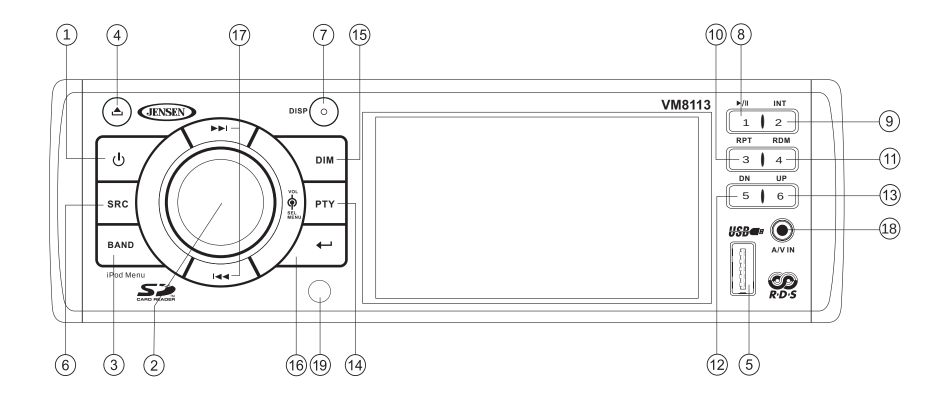
#	Touche	Tuner/Régleur	CD/SD/USB	iPod	DVD
1	ZOOM				Sert à agrandir et ajuster le format de l'image
2	TITLE			Selection du mode video	Affiche l'écran de titres DVD
3	Power	Allume l'appareil (ON) *Appuyer et maintenez* de la pression sur la touche pour éteindre l'appareil (Off)	Allume l'appareil (ON) *Appuyer et maintenez* de la pression sur la touche pour éteindre l'appareil (Off)	Allume l'appareil (ON) *Appuyer et maintenez* de la pression sur la touche pour éteindre l'appareil (Off)	Allume l'appareil (ON) *Appuyer et maintenez* de la pression sur la touche pour éteindre l'appareil (Off)
4	SETUP	Affiche le menu de réglage	Affiche le menu de réglage	Affiche le menu de réglage	Affiche le menu de réglage
5	Touches de navigation	Flèches pointant vers le haut et le bas: Navigation préétablie	Flèches pointant vers le haut et le bas: Navigation à l'écran Flèches pointant vers la gauche et la droite: Navigation à travers les fichiers	Flèches pointant vers le haut et le bas: Navigation à l'écran	Flèches pointant vers la gauche et la droite: Saut arrière/saut avant Flèches pointant vers le haut et le bas: ralentie en marche avant/marche arrière.
6	ENTER	Confirme la sélection	Confirme la sélection	Confirme la sélection	Confirme la sélection
7	CLEAR				
8	Sélection directe			Sélection directe de la rubrique/chanson	
9	SEL	Mode Audio: Sélection du niveau de BASSE, AIGUËS, ÉQUILIBRE, AFFAIBLISSEMENT. *Appuyer et maintenez* de la pression sur la touche pour le Menu du système	Mode Audio: Sélection du niveau de BASSE, AIGUËS, ÉQUILIBRE, AFFAIBLISSEMENT. *Appuyer et maintenez* de la pression sur la touche pour le Menu du système	Mode Audio: Sélection du niveau de BASSE, AIGUËS, ÉQUILIBRE, AFFAIBLISSEMENT. *Appuyer et maintenez* de la pression sur la touche pour le Menu du système	Mode Audio: Sélection du niveau de BASSE, AIGUËS, ÉQUILIBRE, AFFAIBLISSEMENT. *Appuyer et maintenez* de la pression sur la touche pour le Menu du système
10	VOL (volume)	Augmente/Diminue le volume	Augmente/Diminue le volume	Augmente/Diminue le volume	Augmente/Diminue le volume
11	MUTE	Interruption temporaire du son/audio	Interruption temporaire du son/audio	Interruption temporaire du son/audio	Interruption temporaire du son/audio
12	SEEK	Recherche de postes ou de chaînes Suivant/Précédant *Appuyer et maintenez* de la pression sur la touche pour parcourir les chaînes	Rubrique Suivante/Précédente *Appuyer et maintenez* de la pression sur la touche pour un saut Avant/Arrière	Rubrique Suivante/Précédente *Appuyer et maintenez* de la pression sur la touche pour un saut Avant/Arrière	Rubrique Suivante/Précédente *Appuyer et maintenez* de la pression sur la touche pour un saut Avant/Arrière
13	SUB.T				Affichez/Modifiez la langue de sous-titres
14	SRC	Sélection du mode de lecture	Sélection du mode de lecture	Sélection du mode de lecture	Sélection du mode de lecture
15	REPEAT		Répète la rubrique en cours	Répète la rubrique en cours	Répète la rubrique en cours
16	A-B		Répète la section		Répète la section
17	Arrê		Arête/Résume la lecture	Arête/Résume la lecture	Arête/Résume la lecture
18	>/||		Lancement/Pause de lecture	Lancement/Pause de lecture	Lancement/Pause de lecture
19	Recherche GOTO		Explore une section spécifique du disque		Explore une section spécifique du disque
20	MENU			Retour au menu précédent	Affiche le menu PBC de réglage pour les disques VCD 2.0 et plus
21	RDM		Lancement de lecture des rubriques en mode aléatoire	Lancement de lecture des chansons en mode aléatoire	Lancement de lecture des chapitres en mode aléatoire
22	AUDIO			Selection du mode Audio	Affichez/Modifiez la langue de l'audio du disque
23	DISP	Maintenez pression pour ajuster l'heure	Maintenez pression pour ajuster l'heure	Maintenez pression pour ajuster l'heure	Maintenez pression pour ajuster l'heure
24	ANGLE				Affiche les angles de visionnement alternatifs, si disponibles.
25	BAND	Sélection de la bande de fréquence (AM1, AM2, FM1, FM2, FM3)			Sélection entres les modes PAL, NTSC, AUTO



OPERATION

Interrupteur d'alimentation

Appuyez sur la touche ⏻ (power) (1) pour allumer l'appareil. Appuyez et maintenez de la pression sur la touche « power » de nouveau pour l'éteindre.



À NOTER : Le panneau ACL peut éprouver des difficultés à réagir lorsque exposé au conditions de températures froides pour des périodes de temps prolongés. De plus, la visibilité des chiffres numériques du panneau ACL peut détériorer légèrement. Le panneau d'affichage ACL résumera ses fonctions normales une fois que la température rejoint une intervalle acceptable.

Source

Appuyez sur la touche **SRC** (6) répétitivement pour parcourir les sources disponibles. Une source est affichée uniquement si elle est disponible (un équipement optionnel pourrait être requis pour certaines sources). Les modes disponibles comprennent la Radio (FM1, FM2, FM3, AM1, AM2), DISC, SD, USB, et auxiliaires (AUX IN).

Dispositifs externes

Les dispositifs externes périphériques qui peuvent comprendre les consoles de jeux vidéo, caméscopes, appareils de navigation, iPod, Zune, etc. peuvent êtres raccordés au connecteur **AUX IN** (18) sur le devant de cet unité en utilisant un Câble Media A/V de 3.5mm (fournis). Sélectionnez « SOURCE >> AUX IN » pour accéder aux dispositifs auxiliaires. Vous ne pourrez pas contrôler directement les dispositifs externes raccordés à l'entrée AUX IN.

Mise en Sourdine

Appuyez sur la touche ⏻ (power) (1) pour interrompre temporairement le son du volume. La figure suivante « 🔇 » s'affichera à l'écran. Appuyez de nouveau sur la touche ⏻ pour résumer le volume tel que sélectionné précédant l'interruption.

Contrôle du volume

Pour augmenter le volume, veuillez tourner l'encodeur rotatif **VOL/SEL/ MENU** (2) dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour diminuer le volume, veuillez tourner l'encodeur rotatif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Lorsque le volume est ajusté, le niveau de volume s'affiche sur le panneau d'affichage en forme de chiffres qui varient entre « 0 » (le moins fort) et « 40 » (le plus fort).

Contrôle à partir du volant (SWC)

L'appareil VM8113 est compatible avec l'adaptateur SWI-PS de volant PAC (Corporation d'accessoires Pacifiques). Un connecteur femelle de 3.5mm (étiqueté « SWC Interface ») qui se trouve en arrière de l'unité permet le raccordement a l'adaptateur PAC. S'il vous plait, referez-vous aux instruction fournies avec l'adaptateur PAC pour les détails d'installation.

Fonctions SWC

Les commandes suivantes sont disponibles pour la plupart des véhicules :

1. Vol Down / Baisse de volume
2. Vol Up / Augmentation de volume
3. Mute / Sourdine
4. Seek Down / Previous Track / ** Preset Down / Recherche / Saut au fichier précédent / ** recherche de sélection préétablie précédente
5. Seek Up / Next Track / ** Preset Up / Recherche / Saut au fichier suivant / ** recherche de sélection préétablie suivante
6. SRC (Source)
7. ** Select / Sélection
8. ** Select / Sélection
9. Band / Bande

** Si des touches additionnelles de volant sont disponibles dans le véhicule, les fonctions 7 / 8 peuvent êtres assignées de la commande « Sélection ». Cette fonction / commande peut ne pas être disponible dans certains véhicules.

Opération de Sélection

Si la commande « Sélection » (fonction 7 ou 8) est appuyée et que la fonction 4 est appuyée momentanément, la recherche de sélection préétablie suivante est activée. Si la commande « Sélection » (fonction 7 ou 8) est appuyée et que la fonction 5 est appuyée momentanément, la recherche de sélection préétablie précédente est activée.

Menu Audio

Appuyez sur la touche **VOL/SEL/MENU** (2) pour accéder au menu audio. Appuyez sur la touche **VOL/SEL/MENU** répétitivement pour parcourir la liste des options du menu.

À NOTER : La configuration audio s'applique uniquement au mode de source en cours (Mémoire de ton de source). Vous devez ajuster l'audio pour toute autre source, lorsque celle-ci est active.

- Sub_w : Lorsque le Filtre Passe-bas est activé (voir « Menu d'Opération » á la page 44), vous pouvez utiliser l'encodeur rotatif **VOL/SEL/MENU** pour ajuster le volume du subwoofer de "-14" à "0".
- BASS : Tournez l'encodeur rotatif **VOL/SEL/MENU** (2) pour ajuster le niveau de basse de « +7 » to « -7 ».
- TREBLE : Tournez l'encodeur rotatif **VOL/SEL/MENU** pour ajuster le niveau aiguës de « +7 » to « -7 ».
- BALANCE : Tournez l'encodeur rotatif **VOL/SEL/MENU** pour ajuster l'équilibre des haut-parleurs de « R7 » (complètement à droite) à « L7 » (complètement à gauche).
- FADER : Tournez l'encodeur rotatif **VOL/SEL/MENU** pour ajuster l'affaiblissement de « F7 » (complètement à l'avant) à « R7 » (complètement à l'arrière).

L'appareil enregistre automatiquement vos sélections et quitte le menu de contrôle audio après cinq seconds d'inactivité.

Menu d'Opération

Appuyez et maintenez de la pression sur la touche **VOL/SEL/MENU** (2) pour plus de deux seconde pour accéder au menu. Appuyez sur la touche **VOL/SEL/MENU** pour parcourir les options suivantes du menu: Égalisateur, Ton Fort, Ton Beep, Mode12/24 (l'heure), Image Miroir, Mode Vol, A-VOL, Sub LPF et Sélection de zone. Les procédures suivantes présument que vous avez déjà accédé au menu.

Égalisateur

La fonction de l'égalisateur applique des effets sonores préétablis au signal audio dégagé de l'appareil. Tournez l'encodeur rotatif pour sélectionner entre les options d'égalisation suivantes: « Off », « Rock », « Hip Hop », « Dance » et « Acoustique ». Lorsque la fonction d'égalisation est activée, si vous ajustez le niveau de basse ou aiguës, le Mode EQ se replace à « Off ». Lorsque la fonction d'égalisation est activée, les sélections les plus récentes de basse/ aiguës ne peuvent pas être modifiées. Lorsque la fonction d'égalisation n'est pas activée, l'unité reviendra aux sélections les plus récentes du niveau de basse/ aiguës.

Ton Fort

En écoutant de la musique à un volume bas, cette fonction rehaussera sélectivement certaines fréquences de basse et aiguës. L'option « Off » est sélectionnée par default. Tournez l'encodeur rotatif pour sélectionner l'option « On ».

Ton Beep

La fonction de ton beep introduit la sélection d'un effet sonore de ton beep qui indique chaque accès au menu. L'option « On » est sélectionnée par default. Tournez l'encodeur rotatif pour sélectionner l'option « Off ».

Mode 12/24

Cette option permet la sélections entre le format d'horloge de 12 heures ou de 24 heures. L'option «12 heures » est sélectionnée par default. Tournez l'encodeur rotatif pour modifier l'option au format de 24 heures.

Image Miroir

Cette option permet la sélection d'une image miroir, lorsque une camera rétroviseur (vendue séparément) est raccordée à l'entrée CAMERA IN sur l'arrière de l'unité. Tournez l'encodeur rotatif pour sélectionner « On » ou « Off ».

Mode Vol

Tournez l'encodeur rotatif pour sélectionner « Dernier » ou « Ajustez ».

- Dernier: Lorsque l'appareil est allumé, il reprendra le volume qui était sélectionné juste avant d'être éteint.
- Ajustez: Si vous choisissez l'option « Ajustez », utilisez la commande A-VOL pour spécifier le volume désiré de départ.

Volume de départ (A-VOL)

Après avoir sélectionné « Ajustez » dans le Mode Vol, appuyez sur la touche **VOL/SEL/MENU** pour accéder à la commande A-VOL et tournez ensuite l'encodeur rotatif pour sélectionner le niveau du volume de départ désiré. Lorsque cette option est sélectionnée, l'appareil relancera le volume ajusté à chaque départ de lecture.



Sub LPF (fréquence Passe-bas)

Après avoir raccordé un subwoofer à l'arrière de l'unité, tournez l'encodeur rotatif pour sélectionner une fréquence de croisement: OFF, 80, 120 ou 160Hz.

Sélection de zone

Cette option permet la sélection appropriée de fréquence d'espace pour votre zone. L'option « U.S.A.» est sélectionnée par default. Tournez l'encodeur rotatif pour sélectionner « EUROPE ». L'appareil va s'éteindre et se régler automatiquement, suivant le changement de zone.

Variateur d'intensité

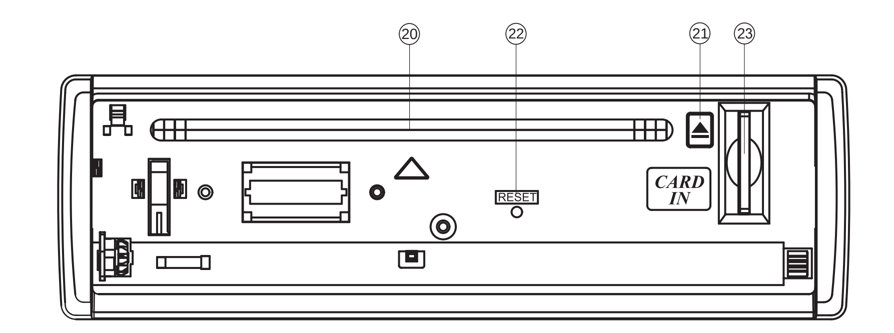
Appuyez sur la touche **DIM** (15) du panneau d'affichage pour changer l'intensité de l'écran par 1/2. Appuyez de nouveau pour obscurcir complètement l'écran. Appuyez une troisième fois pour rétablir la luminosité initiale.

Ajuster L'heure

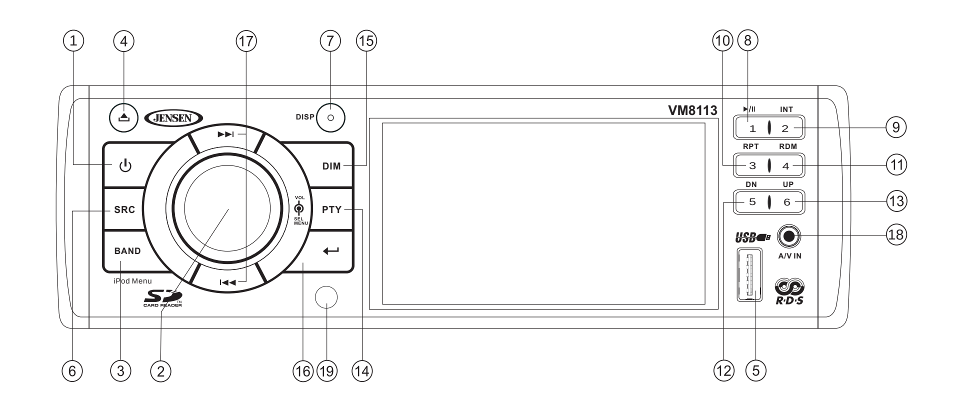
1. Appuyez et maintenez de la pression sur la touche **DISP** (7) jusqu'à ce que l'horloge clignote.
2. Tournez l'encodeur rotatif **VOL/SEL/MENU** (2) pour sélectionner les minutes.
3. Appuyez sur la touche **VOL/SEL/MENU** (2) pour confirmer votre sélections et procéder aux heures.
4. Tournez l'encodeur rotatif **VOL/SEL/MENU** (2) pour sélectionner l'heure.
5. Appuyez sur la touche **DISP** pour régler l'heure et quitter le menu d'ajustement de l'heure.

Touche Reset / Remise à l'etat initial

La touche **RESET** se situe à l'arrière du panneau d'affichage et ne peut être accédée que lorsque le panneau avant est ouvert. La remise de l'appareil à l'etat initial, entrainera un effacement de l'heures et des options préétablies en mémoire. Cette touche devrait uniquement être engagée suivant l'installation initiale, une fois que le raccordement est entièrement complété, ou dans le cas où toutes les touches de fonctionnement deviendraient inactives. Dans ces cas, l'appuie sur la touche **RESET** (22) entrainerait une remise à l'etat initial des opérations de l'appareil.

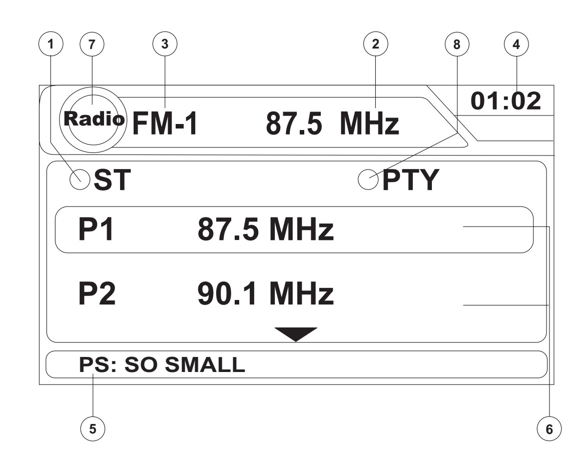


OPÉRATION RADIO



Accès au Mode Radio

Appuyez sur la touche **SRC** (6) du panneau avant ou à l'aide de la télécommande (14) pour sélectionner le mode Radio.



1. Indicateur de reception stereo
2. Fréquence de station radio
3. Bande AM/FM
4. L'heure
5. Information RDS
6. Poste actuellement préétablis
7. Indicateur de source
8. Indicateur PTY

Sélection de la Bande

Appuyez sur la touche **BAND** (3) pour alterner entre trois bandes FM et deux bandes AM. Chaque bande contient jusqu'à six stations préétablies en mémoire.

Tuning / Réglage

Recherche

Appuyez sur la touche ou les flèches **TUNE/TRACK >>|** ou **|<<** (17) pour rechercher automatiquement la station suivante/précédente.

Recherche Manuelle

Appuyez et maintenez de la pression sur la touche ou les flèches **TUNE/TRACK >>|** ou **|<<** (17) pour sélectionner le mode de recherche manuel. Appuyez de nouveau sur les touches pour rechercher la fréquence radio désirée.

Information de programmation

Pour visionner les informations de programmation, appuyez sur la touche **PTY** (14) à partir du panel de contrôle. Appuyez répétitivement pour sélectionner entre la catégorie de Type de programmation (PTY), les lettres d'appel de service de programmation(PS), et de Texte Radio (RT).

Recherche PTY

Pour visionner la catégorie de type de programmation, Appuyez et maintenez de la pression sur la touche **PTY** (14) du panel de contrôle. Les catégories de type de programmation sont affichées au fond de l'écran, permettant aux auditeurs de retrouver des programmations de genre semblable. Appuyez sur la touche ou les flèches **TUNE/TRACK >>|** ou |<< (17) pour sélectionner une catégorie. Après quelques secondes la radio commencera à scanner ses postes selon la catégorie désirée.

Stations Préétablies

Jusqu'a six stations préétablies peuvent être mémorisées sur chaque bande, et peuvent par la suite être accédées instantanément en appuyant sur la touche numérique (8-13) correspondante. Pour placer en mémoire une station, allumez la radio et sélectionnez la bande et station désirée. *Appuyez et maintenez* de la pression sur la touche numérique préétablie (numéroté de un a six sur le panneau avant ou à partir de la télécommande) pour plus de deux seconde. Une fois enregistré le chiffre numérique préétablie apparaitra sur le panneau d'affichage. La station est maintenant en mémoire et peut être accédée, en tout temps, à partir du chiffre

préétablie correspondant. Répétez ces mêmes étapes pour le restant des postes préétablies de la bande actuelle et des autres quatre bandes.

Recherche de prévisualisation

Appuyez sur la touche ↵ (16) pour rechercher et activer toutes les station fortes pour une durée de 5 secondes. Appuyez sur la touche ↵ de nouveau pour arrêter la recherche et rester sur la station sélectionnée.

Mémorisation de stations Automatique (AS)

Appuyez et maintenez de la pression sur la touche ↵ (16) pour sélectionner six station fortes et les placer en mémoire sur la bande actuelle en utilisant l'option Auto Store. Une fois que les six stations sont mémorisées, l'appareil s'immobilisera automatiquement sur chaque station pour une durée de cinq secondes, vous offrant un aperçu de chaque station. Lorsque vous utilisez l'option Auto Store, les nouvelles stations remplacent toutes autres stations mémorisées antérieurement.

À NOTER : Vous pouvez interrompre la fonction Auto Store à n'importe quel moment en appuyant de nouveau sur la touche ↵.

LECTURE DE DISQUE DISC/MP3/WMA

Media Acceptable

Le type de media gravé MP3/WMA compatible avec cet unité comprend les CD-R, CD-RW, et DVD. Les MP3, WMA, ou fichiers d'images JPEG et video (MPEG 1, 2, XVid, SVCD et VCD) gravés sur une carte SD ou clé USB sont aussi compatible.

Dépendant sur le type de media et méthode de gravure, certains CD-R/RW pourraient ne pas être compatible avec cet unité. Lorsque vous utilisez les CD-RW, sélectionnez le format complet au lieu du format rapide afin de prévenir le mauvais fonctionnement.

Cet unité supporte la lecture des MP3/WMA et CDDA (CDA), des CD de Mode-Mix et CD-Extra (incluant les disques de multisession). Les disque dont la session de gravure n'a pas été complété ne pourrons pas jouer.

Acceptable Medium Formats

Les formats suivant sont disponibles pour les medias utilisés par cet appareil. Le nombre maximal de caractères utilisé pour nommer un fichier, incluant les séparateurs (« . ») et les extensions à trois caractères, sont indiqués entre parenthèses.

- ISO 9660 Niveau 1 (11 caractères)
- ISO 9660 Niveau 2 (31 caractères)
- Joliet (31 caractères)
- Romeo (31 caractères)

Jusqu' à 200 caractères peuvent être affichés dans le format du nom d'un long fichier. Pour une liste de tous les caractères disponibles, référerez-vous au manuel d'instructions sur les programmes de gravure et la section suivante « Entrée de données et noms de fichiers ». Le type de média reproductible de cet unité possède les limitations suivantes :

- Nombre maximum de dossiers emboîtés : 8
- Nombre maximum de fichiers par disque : 1500
- Nombre maximum de dossiers par disque : 255

Les fichiers MP3/WMA gravés en formats autres que ceux mentionnes ci-haut, ne fonctionneront pas correctement dans ce lecteur et leurs noms de fichiers ne seront pas affichés proprement.

Encodeur MP3/WMA et Options de Gravure de CD

Utilisez les spécifications suivantes lorsque vous compressez des données audio à l'aide d'un encodeur MP3.

- Taux de transfert de débit binaire : 8 - 320 kbps
- Fréquence d'échantillonnage : 8, 11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48 kHz

Lorsque vous utilisez un graveur CD pour enregistrer des données MP3/WMA jusqu'à capacité maximale du disque, désactivez la possibilité d'enregistrement additionnel. Pour graver un disque jusqu'à sa capacité maximale d'un coup, sélectionnez l'option « disc at once ».

Entrée d'un tag de métadonnées ID3

Cet appareil supporte le tag de métadonnées ID3 version 2.0. Pour les codes de caractères, référez vous au tableau à droite.

<table>
<tr><th></th><th>0</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th><th>5</th><th>6</th><th>7</th><th>8</th><th>9</th><th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>F</th></tr>
<tr><td>0</td><td></td><td></td><td></td><td>0</td><td>@</td><td>P</td><td>`</td><td>p</td><td></td><td></td><td>▀</td><td>°</td><td>À</td><td>Ð</td><td>à</td><td>đ</td></tr>
<tr><td>1</td><td></td><td></td><td>!</td><td>1</td><td>A</td><td>Q</td><td>a</td><td>q</td><td></td><td></td><td>¡</td><td>±</td><td>Á</td><td>Ñ</td><td>á</td><td>ñ</td></tr>
<tr><td>2</td><td></td><td></td><td>"</td><td>2</td><td>B</td><td>R</td><td>b</td><td>r</td><td></td><td></td><td>¢</td><td>²</td><td>Â</td><td>Ò</td><td>â</td><td>ò</td></tr>
<tr><td>3</td><td></td><td></td><td>#</td><td>3</td><td>C</td><td>S</td><td>c</td><td>s</td><td></td><td></td><td>£</td><td>³</td><td>Ã</td><td>Ó</td><td>ã</td><td>ó</td></tr>
<tr><td>4</td><td></td><td></td><td>$</td><td>4</td><td>D</td><td>T</td><td>d</td><td>t</td><td></td><td></td><td>¤</td><td>´</td><td>Ä</td><td>Ô</td><td>ä</td><td>ô</td></tr>
<tr><td>5</td><td></td><td></td><td>%</td><td>5</td><td>E</td><td>U</td><td>e</td><td>u</td><td></td><td></td><td>¥</td><td>µ</td><td>Å</td><td>Õ</td><td>å</td><td>õ</td></tr>
<tr><td>6</td><td></td><td></td><td>&</td><td>6</td><td>F</td><td>V</td><td>f</td><td>v</td><td></td><td></td><td>¦</td><td>¶</td><td>Æ</td><td>Ö</td><td>æ</td><td>ö</td></tr>
<tr><td>7</td><td></td><td></td><td>'</td><td>7</td><td>G</td><td>W</td><td>g</td><td>w</td><td></td><td></td><td>§</td><td>•</td><td>Ç</td><td>×</td><td>ç</td><td>÷</td></tr>
<tr><td>8</td><td></td><td></td><td>(</td><td>8</td><td>H</td><td>X</td><td>h</td><td>x</td><td></td><td></td><td>♪</td><td>†</td><td>È</td><td>Ø</td><td>è</td><td>ø</td></tr>
<tr><td>9</td><td></td><td></td><td>)</td><td>9</td><td>I</td><td>Y</td><td>i</td><td>y</td><td></td><td></td><td>©</td><td>¹</td><td>É</td><td>Ù</td><td>é</td><td>ù</td></tr>
<tr><td>A</td><td></td><td></td><td>*</td><td>:</td><td>J</td><td>Z</td><td>j</td><td>z</td><td></td><td></td><td>ª</td><td>º</td><td>Ê</td><td>Ú</td><td>ê</td><td>ú</td></tr>
<tr><td>B</td><td></td><td></td><td>+</td><td>;</td><td>K</td><td>[</td><td>k</td><td>{</td><td></td><td></td><td>«</td><td>»</td><td>Ë</td><td>Û</td><td>ë</td><td>û</td></tr>
<tr><td>C</td><td></td><td></td><td>,</td><td><</td><td>L</td><td>\</td><td>l</td><td>|</td><td></td><td></td><td>¬</td><td>1/4</td><td>Ì</td><td>Ü</td><td>ì</td><td>ü</td></tr>
<tr><td>D</td><td></td><td></td><td>-</td><td>=</td><td>M</td><td>]</td><td>m</td><td>}</td><td></td><td></td><td>℗</td><td>1/2</td><td>Í</td><td>Ý</td><td>í</td><td>ý</td></tr>
<tr><td>E</td><td></td><td></td><td>.</td><td>></td><td>N</td><td>^</td><td>n</td><td>~</td><td></td><td></td><td>®</td><td>3/4</td><td>Î</td><td>Þ</td><td>î</td><td>þ</td></tr>
<tr><td>F</td><td></td><td></td><td>/</td><td>?</td><td>O</td><td>_</td><td>o</td><td>■</td><td></td><td></td><td>¯</td><td>¿</td><td>Ï</td><td>ß</td><td>ï</td><td>ÿ</td></tr>
</table>

Entrée de données et noms de fichiers

Les noms formes à partir de la liste de code de caractères sont les seuls nom de fichiers et dossiers acceptable qui peuvent êtres entrés et affichés.

L'utilisation de tout autre caractère pourrait causer un mauvais affichage de noms de fichiers et dossiers. L'appareil ne reconnait que les fichiers à extension MP3/WMA.

À NOTER : Un dossier qui à un nom composés de caractères autres que ceux de la liste de codes acceptables, pourrait ne pas fonctionner proprement.

Protection électronique contre le choc

- 10 secondes pour les CD-DA (CDA)
- >45 secondes pour les MP3 enregistrés de 44.1kHz, 128kbps
- >90 secondes pour les WMA enregistrés de 44.1kHz, 128kbps

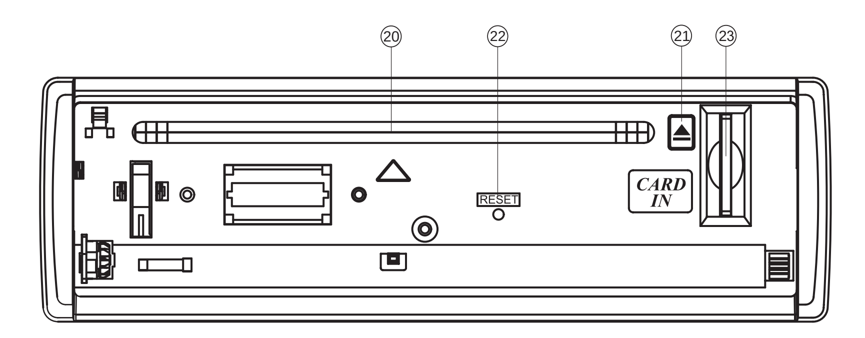
Débit Binaire

Cet appareil supporte les débits binaires de 32 - 320 kbps.



Insertion et éjection de disque

Appuyez sur la touche ⏏ (4) pour renverser le panneau d'affichage de façon à ce qu'il pointe vers le bas. Insérez un disque, avec l'étiquette pointant vers le haut, dans la fente dédiée au disques (20).

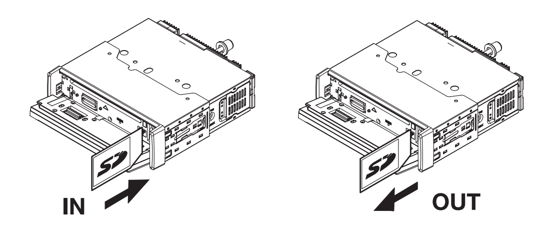


Pour interrompre la lecture et éjectez le disque, appuyez sur la touche ⏏ pour renverser le panneau d'affichage de façon à ce qu'il pointe vers le bas et appuyez ensuite sur la touche d'éjection (21).

À NOTER : Cet unité est conçu uniquement pour la lecture de disques standards de 5" (12 cm.) N'essayez jamais d'insérer des CD de 3" (8 cm.) dans cet unité, avec ou sans adaptateur, puisque cela pourrait causer des dommages au lecteur et/ou au disque. Ces types de dommages ne sont pas couvert par la garantie de ce produit.

Chargement de la Carte SD

Ouvrez le compartiment et insérez la carte SD dans la fente (23) dédiée à celle-ci. Fermez le compartiment et l'appareil débutera la lecture des fichiers de la carte automatiquement.



Pour retirer la carte, appuyez sur la touche **SRC** (6) pour changer de mode et arrêter la lecture SD. Appuyez sur la carte SD pour la libérer, et retirez-la par la suite.

A NOTER : Le VM8113 soutient des cartes jusqu'à 8GB.

Chargement de clé USB

Insérez la clé USB dans le connecteur **USB** (5) sur le panneau avant de l'unité. L'unité se chargera de lire les dossiers automatiquement. Pour retirer la clé USB, appuyez sur la touche **SRC** (6) pour changer de mode et retirez par la suite la clé du connecteur USB.

Notes concernant la lecture des MP3 / WMA

Les fichiers de musique MP3 et WMA (Windows Media Audio) sont des fichiers audio digital qui sont compressés afin de permettre l'enregistrement d'un plus grand nombre de chansons. Cet appareil est capable de lancer les fichiers MP3/WMA et vidéo directement a partir des fichiers contenus sur les disques CD-R/RW, DVD+RW, DVD-RW, DVD+R, DVD-R et DVD-VIDEO, ou d'une carte SD ou clé USB en utilisant les touches du receveur (ou de la télécommande) comme indiqué ci-dessous.

Plusieurs types de logiciels, capable de convertir le format de fichiers audio en fichiers MP3/WMA, sont disponibles. Jensen recommande l'utilisation des programmes Nero ou Roxio Easy CD Creator.

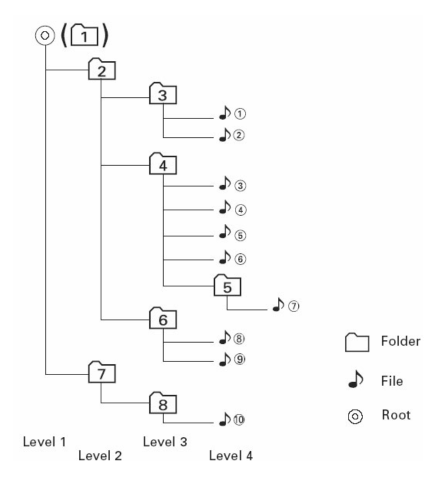
Cet unité peut lire les MP3 (MPEG1, 2, 2.5 Couche Audio 3). Toutefois le matériel de média MP3 enregistré ainsi que certains formats sont limités. Lors de la gravure de fichiers MP3/WMA, portez attention aux restrictions suivantes.

A NOTER : Le port USB reconnaîtra la plupart des dispositifs à mémoire flash USB et des disques durs portatifs (les disques durs doivent être formatés à FAT32, NTFS n'étant pas soutenu).

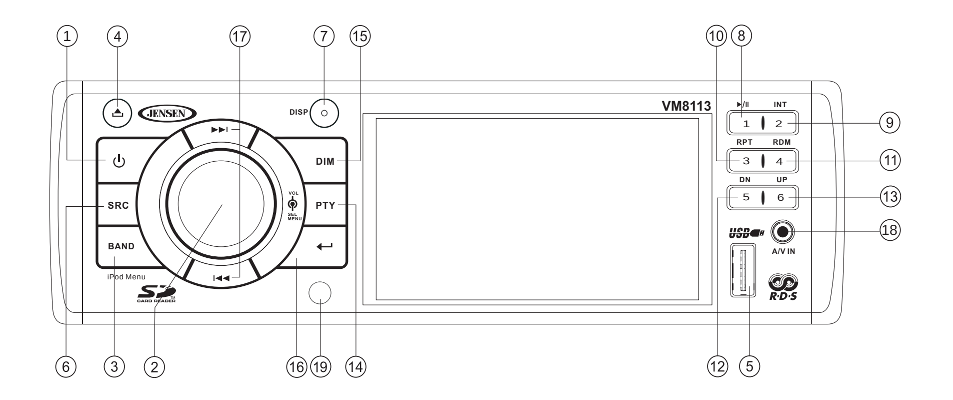
Ordre de lecture des MP3

Lorsque vous effectuez vos sélections de lecture, les fichiers et dossiers (Recherche de dossiers, Recherche de fichiers, ou la Sélections de dossiers) sont accessible dans l'ordre dans lequel ils ont été gravés sur le disque. Cela résulte parfois en l'ordre de lecture étant différent de l'ordre désiré et attendu. Vous pourriez régler l'ordre de lecture des MP3/WMA d'avance en assignant des chiffres de séquence aux données de « 01 » à « 99 ».

Par exemple, un medium muni d'une hiérarchie de fichiers et de dossiers est passible à la Recherche de dossiers, Recherche de fichiers et Sélection de fichiers, comme indique ci-dessous.

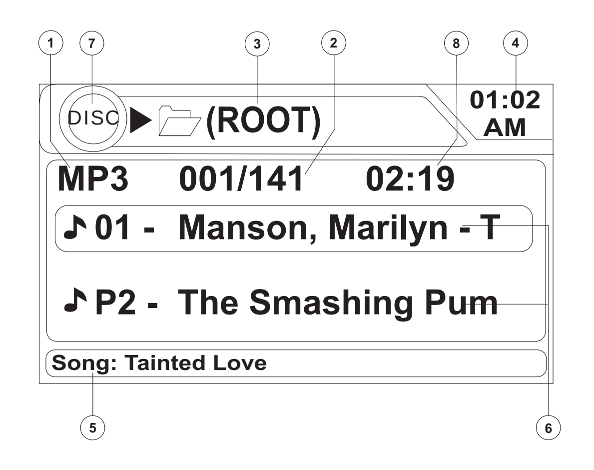


L'appareil VM8113 reconnait uniquement trois niveaux de fichiers et n'affiche pas les dossiers contenant uniquement d'autres dossiers. Dans l'exemple illustré si-haut, l'appareil affichera les dossiers 3, 4, 6, et 8, mais pas le 2 et le 7, puisqu'ils ne contiennent aucune donnée directe. Le dossier 5 n'est pas reconnu du tout, puisque il se trouve au quatrième niveau.



Changement de source

Dans le cas où le disque serait déjà en place sur le plateau de disque mais qu'il ne débute pas la lecture, appuyez sur la touche **SRC** (6) à partir du panneau avant ou de la télécommande (14), pour changer le mode à la source appropriée DISC. Pour procéder avec la lecture de fichiers à partir d'une carte SD ou d'une clé USB insérée, choisissez la source appropriée; soit la source SD CARD ou la source USB. L'affichage de lecture des dossiers MP3 est illustre ci-dessous :



1. Indicateur CD/MP3/WMA
2. Sélections courante du total des sélections
3. Niveau de dossier courent
4. Heure/Date
5. Métadonnées ID3 a propos de l'artiste et du titre de la chanson
6. Chansons sur le disque
7. Indicateur de source
8. Temps de lecture écroulé pour la chanson en cours

Contrôle de lecture du disque ou des fichiers

Pause

Appuyez sur la touche **1/>/||** (8) pour interrompre la lecture du disque temporairement. Pour relancer la lecture normale appuyez de nouveau sur la touche **1/>/||**. Les fichiers sont lus en ordre dans lequel ils ont été gravés sur le disque/carte, à moins qu'une autre opération et n'est exigée.

Arrêt de lecture

Appuyez et maintenez de la pression sur la touche **1/>/||** (8) pour interrompre la lecture du disque. Si vous êtes entrain de visionner une vidéo ou des images, le système retourne au menu de fichier.

Sélection de fichier

Appuyez sur la touche ou les flèches **TUNE/TRACK >>|** ou **|<<** (17) pour une durée de moins d'une seconde afin d'avancer au chapitre/fichier suivant. Le chiffre numérique correspondant à la chanson ou au fichier sélectionné apparaitra sur l'écran d'affichage.

Navigation à travers les dossiers

Les touches **5/DN** (12) et **6/UP** (13), sont utilisés pour naviguer en montant et descendant, en dedans du menu de fichier. Appuyez et maintenez de la pression sur les touches pour monter/descendre entre les niveaux de dossier. Le nom du fichier sélectionné est affiché dans le haut de l'écran.

Saut rapide pour avancer/reculer

Appuyez et maintenez de la pression sur la touche ou les flèches **TUNE/TRACK >>|** ou **|<<** (17) ou ►/◄, à partir de la télécommande, pour avancer ou reculer rapidement. *Appuyez et maintenez* de la pression sur la touche une fois pour ajuster la rapidité à 2X. *Appuyez et maintenez* de la pression sur la touche plusieurs fois, pour ajuster la rapidité à 4X, 8X, 20X ou pour résumer la lecture. Appuyez sur la touche play/pause **>/||** (8) pour mettre fin au saut rapide et résumer la lecture normale.

Recherche par Intro (INT)

Durant la lecture, appuyez sur la touche **2/INT** (9) pour sélectionner « INTRO » et pré-visionner les 10 premières seconde de chaque titre/fichier, comme indiqué par le symbole ⇅. Lorsque vous atteignez le titre/fichier desiré, appuyez de nouveau sur la touche **2/INT** pour mettre fin à la recherche et résumer la lecture de votre sélection.

Reprise de la lecture (RPT)

Appuyez sur la touche **3/RPT** (10) à plusieurs reprises durant la lecture, pour sélectionner l'une des options de reprise suivantes :

- VCD/CD : RPT ONE (track) / RPT UN (fichier/chanson), RPT ALL (disc) / RPT le disque au complet, RPT OFF / RPT désactivé
- DVD : RPT CHAPTER / RPT CHAPITRE, RPT TITLE / RPT TITRE, RPT OFF / RPT désactivé
- MP3/WMA : Repeat File / Reprise du fichier, Repeat Directory/Folder / Reprise du répertoire de fichiers, Repeat All (disc) / Reprise du disque au complet, Repeat Off / Reprise désactivée.

Lecture en ordre aléatoire (RDM)

Appuyez sur la touche **4/RDM** (11) durant la lecture pour sélectionner et lire des fichiers/chansons en ordre aléatoire. Appuyez sur la touche **4/RDM** de nouveau pour mettre fin à la lecture en ordre aléatoire.

Reprise d'une section (A-B)

Pour la reprise d'une section particulière d'un fichier/chanson, effectuez les étapes suivantes :

1. Appuyez sur la touche **A->B** (16) à *partir de la télécommande* pour sélectionner le point de départ.
2. Appuyez sur la touche **A->B** de nouveau, lorsque vous atteignez le point de dénouement désiré. La lecture de la section sélectionnée se reproduira à plusieurs reprises.

Pour annuler la reprise de section, appuyez sur la touche **A->B** de nouveau.

Recherche spécifique 'Goto' d'accès au temps (DVD et VCD Seulement)

Utilisez la fonction GOTO durant la lecture, pour accéder directement à un endroit spécifique du disque DVD ou VCD marqué par le segment de temps correspondant.

1. Appuyez sur la touche **GOTO** (19) à partir de la télécommande. Durant la lecture d'un disque DVD, la fenêtre d'affichage suivante apparaitra à l'écran :

Search	
Title	29
Chapter	1
Time	00 : 00 : 08

À NOTER : Lors de la lecture d'un disque VCD, uniquement le champs de temps « Time » s'affichera à l'écran.

2. Appuyez sur les touches flèches à partir de la télécommande pour parcourir lest champs de « Titres », « Chapitres » et « Temps ».
3. Utilisez les touches numériques (8) pour entrer les Titres, Chapitres et emplacement des fichiers, afin de sélectionner le point de départ de la lecture.
4. Appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer votre sélection et lancer la lecture à partir de ce point.

Contrôle de reprise VCD (VCD Seulement)

Si vous insérez un disque VCD muni de contrôle de reprise, la lecture débute automatiquement avec le lancement de la première rubrique. Appuyez sur la touche **MENU** (20) à partir de la télécommande, pour sélectionner entre l'option de contrôle de lecture on ou off.

Fonctions additionnelles de lecture DVD / Vidéo

À NOTER : Vous ne pourrez pas visionner de vidéo en conduisant votre véhicule. Lorsque vous tentez de visionner une vidéo pendant que le frein de stationnement n'est pas engagé, le message suivant s'affichera à l'écran : Attention!! Veuillez engager le frein de stationnement afin d'accéder à la vidéo. (WARNING !! Engage Parking Brake to View Video)

Les fonctions de la télécommande suivantes sont disponibles durant la lectures de disques DVD.

- AUDIO : Appuyez pour sélectionner une langue audio alternative, si disponible. Cette touche pourrait aussi afficher les différentes options de son ambiophonique encodé sur le disque DVD.
- SUB-T : Appuyez pour sélectionner une langue de sous-titres alternative, si disponible.
- TITLE : Appuyez pour afficher la liste de titres ou de chapitres. Utilisez les touches, les flèches ▲, ▼, ◄ ou ►, ou encore les touches numériques pour entrer un titre ou numéro de chapitre, puis appuyez sur la touche **ENTER** pour lancer la lecture.
- ANGLE : Appuyez pour sélectionner un angle de prise de vue alternatif, si disponible.
- ZOOM : Appuyez à plusieurs reprises pour agrandir le format de l'image de x1, x2, x3, x4 ou sélectionnez OFF pour retourner au format régulier.
- Slow Forward/Slow Reverse / Avancer/Reculer la lecture au ralenti : Appuyez sur les touches ▲/▼ a partir de la télécommande ou des touches **5** et **6** (10, 13) sur le panel de contrôle pour to slow avancer/ reculer la lecture au ralenti. Appuyez une fois pour diminuer la vitesse à 1/2. Appuyez à plusieurs reprises pour diminuer la vitesse à 1/4, 1/6, ou 1/8. Appuyez sur la touche play/pause **>/||** (8) pour mettre fin au mode au ralenti et pour résumer la lecture normale.

À NOTER : La disponibilité des fonctions dépend des informations intégrées sur le disque DVD.

À NOTER : L'appareil VM8113 ne supporte pas le décodage de son ambiophonique (Surround Sound).

iPod OPERATION

Accéder au mode iPod

Cet appareil est fait pour l'iPod. Vous pouvez commander votre iPod à travers les boutons du panneau avant de l'installation de tête et accéder à la liste d'écoute, l'artiste, l'album, chansons, etc. Des modèles soutenus mais non limités à:

- iPod Classic
- iPod Touch
- iPod Touch 2G
- iPod Nano 3G
- iPod Nano 4G

À NOTER : Assurez vous que votre lecteur iPod possède la version de micrologiciel (Firmware) la plus récente afin de prévenir des problèmes de connectivité.

Cet appareil changera automatiquement au mode iPod lorsqu'un iPod est branché dans le connecteur USB. Pour retourner a l'écran iPod à partir de n'importe quelle autre source, Appuyez sur la touche **SRC** (6) du panneau avant ou de la télécommande (14) et sélectionnez SOURCE >> iPod. After switching to iPod source, the iPod menu appears on the screen. Une fois que vous avez changé de source pour la source iPod, le menu iPod s'affiche à l'écran.

A NOTER : Pour une connectivité iPod de base, vous pouvez utiliser le blanc 30 aiguilles à câble iPod USB qui accompagna votre dispositif Apple. Pour iPod vidéo ou photo, vous devez acheter le câble jLink-USB.

Les touches suivante de la télécommande sont utilisées pour accéder au menu iPod :

Menu	Télécommande
Music	AUDIO
Videos	TITLE
Photos	MENU > Arrow Down > ENTER

Utilisez les flèches de navigation de la télécommande (5) ou les touches **5 DN/6 UP** du panel de contrôle, pour naviguez à travers du menu iPod. Appuyez sur la touche **ENTER (↵)** (16) du panneau avant ou à partir de la télécommande (6) pour sélectionner les options surlignées du menu.

Lecture de musique iPod

Le menu de musique iPod est automatiquement accédé lorsqu'un iPod est connecté à l'appareil ou lorsque l'option iPod est sélectionnée et qu'un iPod est connecté.

- Appuyez sur la touche **ENTER** (↵) (16) du panneau avant ou à partir de la télécommande (6) pour sélectionner les options surlignées du menu.
- Appuyez sur la touche **BAND** (3) du panneau avant ou à partir de la télécommande (25) pour retourner au menu précèdent.
- Appuyez sur la touche **>/||** (8) du panneau avant ou à partir de la télécommande (18) pour jouer ou pauser la chanson/rubrique sélectionnée.
- Appuyez sur la touche **>>|** (17) du panneau avant ou à partir de la télécommande (12) pour jouer le prochain fichier.
- Appuyez sur la touche **|<<** (17) du panneau avant ou à partir de la télécommande (12) pour retourner au début de la chanson en cours.

Reculer/Avancer Rapidement

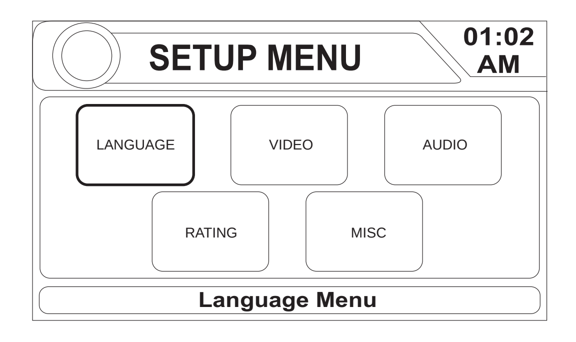
Appuyez et maintenez de la pression sur les touches **|<<** ou **>>|** (17) du panneau avant ou à partir de la télécommande (12) pendant 1 seconde et continuez de maintenir la pression pour avancer ou reculez rapidement. Relâchez la touche pour résumer la lecture normale.

À NOTER : A fin de transmettre une vidéo de votre iPod à l'écran de l'appareil VM8113, vous devez sélectionner les options suivantes à partir du menu vidéo du lecteur iPod : TV Out = On, TV Signal = NTSC, and Widescreen = On.

A NOTER : Après avoir déconnecté votre iPod, ces options resterons en mémoire de l'appareil VM8113 pour pouvoir accéder le même mode la prochaine fois que vous connecter un iPod.

MENU DE CONFIGURATION

Durant la lecture de disques, appuyez sur la touche **SETUP** (4) à partir de la télécommande, pour accéder au menu de CONFIGURATION DU SYSTEM.



Utilisez les touches ▲, ▼, ◄ ou ► du curseur pour sélectionner entre les options de configuration de LANGUE, VIDÉO, AUDIO, RATING ou DIVERS.

Figure 2 : Menu de configuration

LANGUAGE MENU (MENU DE CONFIGURATION DE LANGUE)		
OSD language (Langue d'affichage OSD)	English	Choisissez la langue d'affichage désirée pour le DVD.
	Francais	
	Espanol	
Subtitle (Sous-titres)	English	Choisissez la langue de sous-titres désirée (si disponible).
	French	
	Spanish	
	Auto	Choisissez la langue de sous-titres automatiquement basée sur la langue d'affichage OSD.
	Off	Éteint les sous-titres
DVD menu	English	Choisissez la langue désirée pour le menu DVD si disponible).
	French	
	Spanish	
VIDEO MENU (MENU DE CONFIGURATION DE VIDEO)		
Aspect Ratio (Mode d'affichage)	4:3	L'image s'affiche en mode 4:3 aspect ratio.
	16:9	L'image s'affiche en mode " Wide View " 16:9 aspect ratio.

Figure 2 : Menu de configuration

Video Format	NTSC	Les signaux de couleur vidéo sont émis en format NTSC.
	PAL	Les signaux de couleur vidéo sont émis en format standard PAL.
	AUTO	Les signaux de couleur vidéo changent automatiquement entre les deux formats principaux dépendant du signal d'entrée de la vidéo en cours - NTSC ou PAL.
Smart Picture	Standard	Sélection de caractéristiques d'affichage désirée.
	Bright (Lumineux)	
	Soft (Doux)	
	Dynamic (Dynamique)	
AUDIO MENU (MENU DE CONFIGURATION DE AUDIO)		
Audio Menu	English	Choisissez la langue d'audio désirée pour le DVD.
	French	
	Spanish	
RATING MENU (MENU DE CLASSIFICATION PAR ÂGE)		
Parental CTR (Classification du contenu par âge)	1 KID SAFE	Choisissez le taux de classification approprié pour chaque groupe d'âge. Vous pouvez outrepasser les classification d'âge à l'aide de votre mot de passe.
	2 G	
	3 PG	
	4 PG13	
	5 PG-R	
	6 R	
	7 NC-17	
	8 ADULT	
Set Password (Mot de Passe)	_ _ _ _	Entrez un mot de passé a 4-chiffres pour active la fonction « Rating ». Le mot de passe par default est « 0000 » et doit être entré avant de procéder au changement du mot de passe.
MISC MENU (MENU DIVERS)		
Use Default Settings (Remise à l'etat initial)	Yes/No	Select “Yes” to restore the factory default settings *for the Rating system only.*
Demo	DemoRun	Le Mode Démo parcours les écrans de sources et stimule l'activité à l'écran. « Mode Démo » est discrètement affiché en texte jaune (en dessous de l'heure), pour indiquer que l'unité est en Mode Démo. Pour mettre fin au Mode Démo, appuyez et maintenez de la pression sur la touche **SRC**.
Demo Auto	On	Lorsque « Démo Auto » est à On, l'unité affichera automatiquement Démo Mode lorsqu'il est allumé.
	Off	Lorsque « Auto Auto » est à Off, vous pouvez sélectionner « Démo > DemoRun » pour débuter le Mode Démo.

SOINS ET ENTRETIEN

Lecteur DVD

Les directives suivante sont conçues pour vous aider à prolonger la durée de vie de votre lecteur DVD :

1. En nettoyant l'intérieur de votre véhicule, évitez d'exposer l'appareil à l'eau ou aux liquides nettoyants.
2. Ce lecteur DVD peut ne pas fonctionner correctement dans des cas de chaleur ou de froid extrême ou dans des conditions humides. Dans ces conditions, permettez au véhicule de reprendre une température normale et assurez-vous que toute condensation sur la lentille du lecteur est évaporée, avant d'utiliser le lecteur.
3. Retirez toujours les disques lorsque le lecteur n'est pas en utilisation.
4. Cet unité est muni d'un amortisseur de vibrations du mécanisme qui aide à minimiser les interruptions de lecture, dues aux vibrations normale qui peuvent survenir quand le véhicule est en route. Toutefois, des saut dans la lecture pourrait survenir occasionnellement, lorsque le véhicule passe au dessus de terrains très rigides ou endommagés. Cela ne devrait pas endommager ou égratigner votre disque et la lecture normale devrait reprendre dès que les conditions défavorable sont passées.

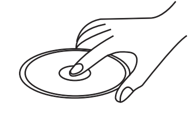
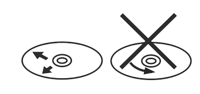
Capacité de CD-R et CD-RW

Dépendant sur le type de media et méthode de gravure, certains CD-R/RW pourraient ne pas être compatible avec cet unité. Après « l'enregistrement/ gravure », la session **doit être fermée**. Referez-vous aux instructions du logiciel pour les procédures de fermeture de session de gravure recommandées. Révisez votre logiciel d'enregistrement afin de vous familiariser avec les procédures d'enregistrement/ de gravure. Nous vous recommandons d'utiliser les versions les plus récentes des logiciels de gravure ROXIO™ ou NERO™.

De plus, ne reconnait que les formats CDDA (Compact Disc Digital Audio), .MP3 et .WMA enregistrés / gravés sur un disque CD-R/RW. **Cet unité ne supporte pas les formats .WAV, .OGG ou autres.**

Soins et entretien de disque

Les saletés, la poussière, les égratignures et distorsions peuvent causer des saut dans la lecture et détériorer la qualité du son. Veuillez s'il vous plait suivre ces directives afin de préserver vos disque compact.

1. Ne touchez pas à la surface du disque.
2. N'utilisez jamais de produits chimiques, tells que les nettoyants à vinyle ou nettoyants domestiques, puisque ils pourraient entrainer des dommage à la surface de disque irréparable.
3. Les disques devraient être gardés dans leurs étuis lorsqu'ils ne sont pas en utilisation.
4. Évitez d'exposer les disques directement au soleil, aux hautes températures ou au niveaux d'humidité élevés, pour des durées prolongées.
5. Nettoyez avec soin les empreintes de doigts, la poussière et les saletés de la surface du disque à l'aide d'un linge doux. Wipe in a straight motion from the inside to the outside of the disc. Essuyez le disque en motion droite à partir de l'intérieur et allant vers l'extérieur.
6. **Ne collez jamais de papiers, bande adhésive, ou étiquettes sur la surface du disque puisque cela pourrait causer des dommages internes.**

GUIDE DE DEPANNAGE

Problème	Cause	Action pour résoudre le problème
Ne fonctionne pas (l'écran ne s'allume pas)	Pas d'alimentation au fil jaune; Pas d'alimentation au fil rouge	Vérifiez les connections de raccordements à l'aide de l'essai-lumière; vérifiez le fusible du véhicule à l'aide de l'essai-lumière
	Fusible sauté	Remplacez le fusible
L'appareil ne s'allume pas	Fusible sauté	Vérifiez / Remplacez le fusible
No/low audio output / Ne dégage pas de son	Mauvais raccordement de connections de sortie audio	Vérifiez et corriger le raccordement
	Le Volume est trop bas	Augmentez le volume
	Haut-parleurs endommagés	Remplacez les Haut-parleurs
	Due au problèmes d'équilibre de volume	Ajustez l'équilibre de la chaine en position centrale
	Le raccordement des Haut-parleurs est en contact avec une pièce en métal du véhicule	Bien isolez les connections de raccordement des Haut-parleurs
Saute les fusible	Le câble d'alimentation éprouve un raccourcissement de circuit au sol	Assurez-vous que le câble n'est pas pincé
	Les fils d'Haut-parleurs éprouvent un raccourcissement de circuit au sol	Assurez-vous que les fils ne sont pas pincés
	Mauvais fusible; fusible de trop petit calibre	Installez un nouveau fusible de bon calibre
Pas d'image	Mauvaise connections de fil Parking SW	Vérifiez le raccordement du fil Parking SW et corrigez-le au besoin.
	Le fil Parking SW est raccordé mais le frein de stationnement n'est pas engagé	Arrêtez le véhicule à un endroit sécuritaire et engagez le frein de stationnement
Image clignotante ou interférence à l'écran	Le disque DVD n'est pas compatible avec les fonctions du système TV courant	Changez de configuration pour accommoder le disque
	Mauvaise connections de signal vidéo	Vérifiez le raccordement et corrigez-le au besoin.
Image prolongée ou mauvais affichage du rapport hauteur/largeur	Mauvaise configuration du rapport aspect ratio	Utilisez le bon rapport ASPECT RATIO
Pas en mesure de lancer la lecture de disque	Le disque est égratigné ou endommagé	Utilisez un disque en bon état
	Le disque est sale ou mouillé	Nettoyez le disque à l'aide d'un linge doux
	La lentille laser est sale	Nettoyez la lentille laser à l'aide d'un disque de nettoyage
	Le disque utilisé n'est pas compatible	Utilisez un disque compatible
	La classification du disque dépasse la limite de classification	Changez les option de classification pour diminuer les restrictions
	Le code régional du disque n'est pas compatible avec l'appareil	Utilisez un disque avec code régional compatible
	Le disque est inséré à l'envers	Insérez le disque avec l'étiquette pointant vers le haut
Image floue, déformée, ou sombre	Le disque a été copié illégalement	Utilisez la copie originale

SPÉCIFICATIONS

CEA Power Ratings



Puissance . . . . 13 watts RMS X 4 canaux de 4-ohms @ < 1% THD+N
Rapport signal/bruit. . . . . 70dBA sous référence (référence: 1 watt, 4-ohms)
Réponse de fréquence . . . . 20Hz à 20kHz (-3dB), Entrée auxiliaire utilisé comme référence
Reference Supply Voltage. 14.4VDC

Lecteur DVD/CD

Disque média compatible . . . . DVD + R / RW and CD-R / RW
Formats de média compatibles . . . . CD-DA, MP3, WMA, VCD, SVCD, AVI,
. . . . MPEG1 / 2, XviD et CD à images Kodak (JPEG)
Rapport signal/bruit. . . . . >95dBA
Portée Dynamique . . . . >95dB
Réponse de fréquence . . . . 20Hz to 20 kHz, -3dB
Séparation de canal . . . . > 60dB @ 1 kHz

Video

Format. . . . . NTSC, PAL (auto-detection)
Sortie. 1Vp-p (75-ohm)
Entrée 1Vp-p (75-ohm)

Tuner Analogue FM

Portée de syntonisation. . . . . 87.5MHz - 107.9MHz
Sensibilité Mono (-30dB). 9dBf
Sensibilité d'affaiblissement de son (-50dB) 15dBf
Sélectivité de canal alternatif 70dB
Rapport signal/bruit de 1 kHz 58dB
Rejection d'image 80dB
Separation Stéréo de 1 kHz . . . . >30dB
Réponse de fréquence . . . . 30Hz - 15 kHz, -3dB

Tuner AM

Portée de syntonisation. . . . . 530 kHz - 1710 kHz
Sensibilité (-20dB). 12uV
Rapport signal/bruit de 1 kHz 50dB
Rejection d'image 60dB
Réponse de fréquence . . . . 50Hz - 2 kHz, -3dB

Moniteur

Grandeur de l'écran. . . . . 3.5" Digital (Mesuré en diagonal)
Zone Active . . . . 76.32mm(W) ×42.822mm(H)
Type d'écran . . . . Affichage à Cristaux Liquides TFT (ACL) active matrix
Résolution . . . . 320(W) X 234 (H) sub pixels
Dot Pitch . . . . 0.2385mm(W) ×0.183mm(H)
Rapport de contraste. 350
Luminosité. 400cd/m2

General

Impedance d'entrée auxiliaire 10k
Sources d'alimentation . . . . 11 to 16VDC, negative au sol
Antenne d'alimentation (Bleu) . . . . 500mA max, protection limitée courante
Température de fonctionnement . . . . -20C ~ 65C
Fusible. . . . . 15-amp, ATO type
Dimensions du DIN du Châssis. . . . . 7" X 7" X 2" (178mm x 178mm x 50mm)

**Spécifications sujette à changements sans préavis.*

Limited Warranty

CD or Multimedia Radios/Headunits

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE

Audiovox Electronics Corporation ("the Company") is committed to quality and customer service, and are pleased to offer you this Warranty. Please read it thoroughly and contact the Company at 1-800-323-4815 with any questions.

Who is covered?

The Company extends this warranty to the original retail purchaser of products purchased through an authorized Audiovox retailer in the U.S.A., Puerto Rico or Canada. This warranty is not transferable or assignable. Proof of purchase is required in the form of an original sales receipt.

What is covered?

The Company warrants that should this product or any part thereof, under normal use, be proven defective in material or workmanship within 12 months from the date of original purchase, such defect(s) will be repaired or replaced with a new or reconditioned product (at the Company's option) without charge for parts and repair labor.

What is not covered?

This Warranty *does not* cover the following:

- Damage incurred during shipping or transporting the product to the Company or a service center
- Elimination of car static or motor noise
- Defects in cosmetic, decorative or non-operative structural parts
- Correction of antenna problems
- Costs incurred for installation, removal or reinstallation of the product
- Consequential damage to compact discs, USB devices, digital media cards, accessories or vehicle electrical systems
- Damage caused by improper installation, mishandling, misuse, neglect, accident, blown fuse, battery leakage, theft or improper storage
- Products whose factory serial number/bar code label(s) or markings have been removed or defaced
- Damage resulting from moisture, humidity, excessive temperature, extreme environmental conditions or external natural causes

Please review the "Care and Maintenance" section of your Installation and Operation Manual for additional information regarding the proper use of your product.

Limitations

THE EXTENT OF THE COMPANY'S LIABILITY UNDER THIS WARRANTY IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT PROVIDED ABOVE AND, IN NO EVENT, SHALL THE COMPANY'S LIABILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID BY PURCHASER FOR THE PRODUCT.

This Warranty is in lieu of all other express warranties or liabilities. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS WRITTEN WARRANTY. ANY ACTION FOR BREACH OF ANY WARRANTY HEREUNDER INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY MUST BE BROUGHT WITHIN A PERIOD OF 24 MONTHS FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO CASE SHALL THE COMPANY BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS OR ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, WHATSOEVER. No person or representative is authorized to assume for the Company any liability other than expressed herein in connection with the sale of this product.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damage so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

Obtaining Warranty Service

- To obtain repair or replacement within the terms of this Warranty, call 1-800-323-4815 for the location of a warranty station serving your area.
- You must prepay the initial shipping charges to the Company. The Company will pay the return shipping charges for all warranteed products returned to an address within the U.S.A., Puerto Rico or Canada.
- Please package the product securely to avoid shipping damage. We recommend using a carrier that provides tracking service to prevent lost packages. Lost or damaged packages are not covered by this warranty.
- Provide a detailed description of the problem(s) for which you require service.

Garantía Limitada

NO RETORNE ESTE PRODUCTO A LA TIENDA

Radios del CD o de los Multimedia

Audiovox Electronics Corporation ("la Compañía) es una corporación comprometida con la calidad y el servicio al cliente, y se complace en ofrecerle esta Garantía. Por favor, léala completamente y contacte a la Compañía al 1-800-323-4815 por cualquier duda.

¿Quién está cubierto?
La Compañía extiende esta garantía al comprador minorista original de los productos comprados a un distribuidor Audiovox autorizado en USA, Puerto Rico o Canadá. Esta garantía no es transferible o asignable. Se requiere prueba de compra en forma de recibo de venta original.

¿Qué está cubierto?
La Compañía garantiza que si este producto o cualquier parte del mismo, bajo uso normal, se prueba que tiene defectos en materiales o mano de obra dentro de los 12 meses desde la fecha de compra original, dichos defectos serán reparados o reemplazados con un producto nuevo o reacondicionado (a opción de la Compañía) sin costos por repuestos o por labor de reparación.

¿Qué no está cubierto?
Esta Garantía *no cubre* lo siguiente:

- Daños ocurridos durante el envío o transporte del producto a la Compañía o al centro de servicio
- Eliminación de estática o ruido de motor
- Defectos en cosmética, partes estructurales decorativas o no operativas
- Corrección de problemas de antena
- Costos incurridos por instalación, retiro o reinstalación del producto
- Daños consecuentes a discos compactos, dispositivos USB, tarjetas multimedia digitales, accesorios o sistemas eléctricos del vehículo
- Daños causados por instalación inadecuada, mal manejo o uso, negligencia, accidentes, fusibles quemados, goteras en la batería, robo o almacenamiento inadecuado.
- Productos cuyo número de serie o código de barra de fábrica o sus marcas hayan sido quitados o borrados
- Daños resultantes de la humedad, temperatura excesiva, condiciones medioambientales extremas o causas naturales externas

Por favor, revea la sección "Cuidados y Mantenimiento" de su Manual de Instalación y Operación para obtener información adicional relacionada al uso adecuado de su producto.

Limitaciones
LA EXTENSIÓN DE LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑÍA BAJO ESTA GARANTÍA SE LIMITA A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO PROVISTO ARRIBA Y, EN NINGÚN CASO, EXCEDERÁ LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑÍA EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL COMPRADOR DEL PRODUCTO.

Esta Garantía está en lugar de todas las otras garantías o responsabilidades. CUALQUIER GARANTÍAS IMPLICADAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA DE MERCANTIBILIDAD, SERÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESCRITA. CUALQUIER ACCIÓN POR INCLUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA AQUÍ ESPECIFICADA INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE MERCANTIBILIDAD DEBE SER LLEVADA A CABO DENTRO DE UN PERIDO DE 24 MESES DESDE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL. IN NINGÚN CASO LA COMPAÑÍA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO CONSECUENTE O INCIDENTAL POR INCLUMPLIMIENTO DE ESTA O CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLICADA, DE NINGUNA FORMA. No se autoriza a ninguna persona o representante a asumir por parte de la Compañía ninguna responsabilidad diferente a la aquí expresada en conexión con la venta de este producto.

Algunos estados no permiten limitaciones sobre el tiempo de duración de una garantía implicada o de la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, entonces las limitaciones y exclusiones antes mencionadas pueden no aplicarle a usted. Esta Garantía le da derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos que pueden variar de estado en estado.

Obteniendo el Servicio de Garantía

- Para obtener reparación o reemplazo dentro de los términos de esta Garantía, llame al 1-800-323-4815 por la ubicación de un servicio de garantía en su área.
- Usted debe pagar previamente los costos de envío inicial a la Compañía. La Compañía pagará los costos de envío de retorno de todos los productos en garantía enviados a direcciones dentro de USA, Puerto Rico o Canadá.
- Por favor empaquete el producto de forma segura para evitar daños en el transporte. Recomendamos usar una empresa de transporte que provea servicio de rastreo para prevenir la pérdida de paquetes. Paquetes perdidos o dañados no están cubiertos por esta garantía.
- Provea una descripción detallada del problema o problemas por los cuales usted requiere servicio.

Garantie Limitée

NE RENVOYEZ PAS CE PRODUIT AU MAGASIN

Radios CD ou Multimédia / Unités principales

Audiovox Electronics Corporation (la Société) s'engage à la qualité et au service des clients, et est content de vous offrir cette garantie. Nous vous prions de le lire attentivement et prendre contact avec la Société au 1-800-323-4815 avec des questions.

Qui est couvert ?

La Société étend cette garantie à l'acheteur d'origine en détail des produits achetés à un détaillant autorisé d'Audiovox aux Etats-Unis, Puerto Rico ou Canada. Cette garantie ne peut pas être transférée ni aliénée. Preuve d'achat est exigé sous forme du récépissé de vente d'origine.

Ce qui est couvert ?

La Société garantit que si ce produit ou une partie de ce produit, sous l'utilisation normale par l'acheteur d'origine, dans des conditions normales, s'avère défectueux en matériel ou en artisanat, dans 12 mois depuis la date d'achat d'origine, de tels défauts seront réparés ou remplacés avec un nouveau produit ou un produit reconditionné (à la seule discrétion de la société) sans frais pour les pièces de rechange ou le travail réparateur.

Ce qui n'est pas couvert ?

Cette garantie *ne* couvre pas le suivant :

- Des dommages survenus lors de la transportation de ce produit à la Société ou à un centre d'entretien.
- Elimination des parasites de voiture ou le bruit du moteur
- Des défauts dans des parties cosmétiques, décoratives ou structurelles non-opératives
- Rectification des problèmes d'antenne
- Le coût de l'installation, de l'enlèvement ou de la réinstallation du produit
- Dommages indirects aux disques compacts, des engins USB, des cartes de média digitales, des accessoires ou le système électrique du véhicule
- Des dégâts survenus à cause de la manipulation mauvaise, l'installation incorrecte, mauvaise utilisation, négligence, des accidents, des fusibles sautés, fuite de la pile, du vol et du stockage incorrect
- Produits soumis à l'enlèvement ou la dégradation du numéro de série d'usine/étiquettes de code à barres ou des marquages.
- Des dégâts survenus à cause de la moisissure, l'humidité, des températures excessives, des conditions environnementales extrêmes ou des causes naturelles externes

Veuillez revoir la section Soin et Entretien de votre Guide d'Opération, pour avoir des informations supplémentaires quant à la bonne utilisation de votre produit.

Limitations

LA MESURE DE LA RESPONSABILITE DE LA SOCIETE SOUS CETTE GARANTIE EST LIMITEE A LA REPARATION OU REMPLACEMENT MENTIONNES CI-DESSUS ET DANS AUCUN CAS LA RESPONSABILITE DE LA SOCIETE N'EXCEDERA LE PRIX D'ACHAT PAYE PAR L'ACHETEUR POUR CE PRODUIT.

Cette garantie tient lieu de toute autre garantie ou responsabilité expresses. TOUTE GARANTIE IMPLIQUEE, Y COMPRISE UNE GARANTIE IMPLIQUEE DE MARCHANDABILITE , SERA LIMITEE A LA DUREE DE CETTE GARANTIE ECRITE. TOUTE ACTION POUR RUPTURE D'UNE GARANTIE QUELCONQUE SOUS LA PRESENTE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLIQUEE DE MARCHANDABILITE DOIT ËTRE PORTEE DANS UNE PERIODE DE 24 MOIS DEPUIS LA DATE D'ACHAT D'ORIGINE. EN AUCUN CAS LA SOCIETE NE SERA RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE POUR RUPTURE DE CETTE GARANTIE OU TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLIQUEE. Aucune personne ni un représentant n'est autorisée d'assumer de la part de la société une responsabilité autre que celle exprimée ici relatif à la vente de ce produit.

Certains états ne permettent pas de limitations sur la durée d'une garantie impliquée ou sur l'exclusion ou la limitation des dommages indirects et accessoires, tels que les informations ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi jouir d'autres droits qui varient d'état à l'état.

Obtenir le service de garantie

- Pour obtenir la réparation ou le remplacement dans les termes de cette garantie, appelez 1-800-323-4815 pour avoir l'emplacement d'une station de garantie qui dessert votre région.
- Si le produit est envoyé pour un service de garantie vous devez payer les frais de transportation de départ. La Société payera la transportation de retour pour tout produit sous garantie si le produit est retourné à une adresse située aux Etats-Unis, Puerto Rico ou Canada.
- Assurez-vous que le produit soit bien emballé pour éviter des accidents pendant la transportation. Nous recommandons un transporteur qui fourni un service de dépistage pour éviter la perte des paquets. Des paquets perdus ou endommagés ne sont pas couverts par cette garantie.
- Fournissez une description détaillée des problèmes que vous voulez faire résoudre par le service de garantie.



Audiovox Electronics Corporation
Hauppauge, NY 11788
Technical Assistance: 1-800-323-4815
www.jensen.com

Ver. 072909
Printed in China